

Little Sister



Mermaid

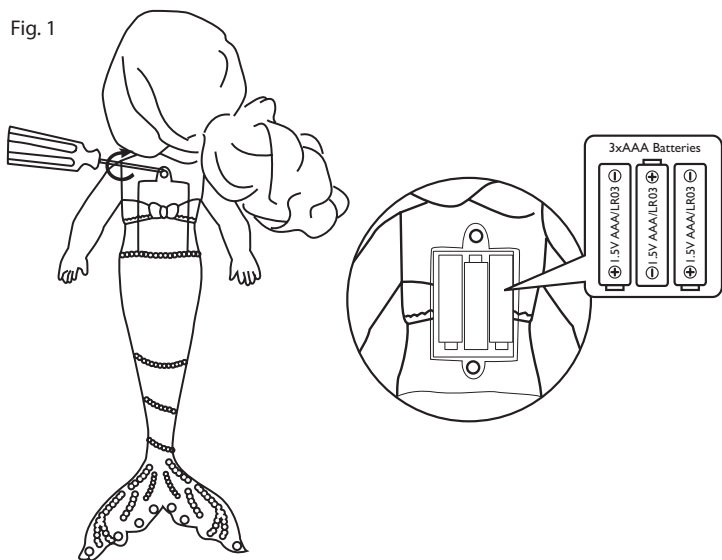
824344
826102
826355

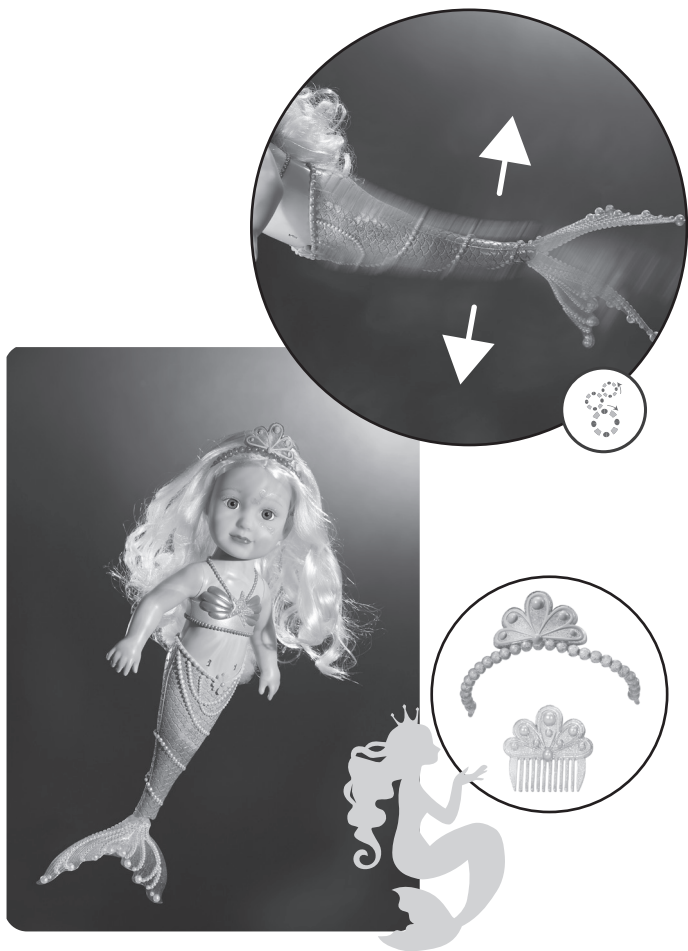


www.baby-born.com

Zapp
Creation®

Fig. 1





Liebe Eltern,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Produktes von Zapf Creation AG. Wir empfehlen Ihnen, vor der ersten Verwendung des Produktes, die Gebrauchsanweisung genau durchzulesen und diese mit der Verpackung aufzubewahren, falls Sie sie zu einem späteren Zeitpunkt benötigen.

Wichtige Hinweise:

- Seien Sie sich stets der Aufsichtspflicht gegenüber Ihrem Kind bewusst.
- Beachten Sie die Anweisungen sorgfältig, damit während des Spielens keine Probleme auftreten und das Produkt lange funktioniert.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, um die Funktionalität des Produktes zu gewährleisten.
- Nur unter der direkten Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
- Achtung! Das Produkt nicht als Schwimmhilfe verwenden.
- Baden Sie die Puppe nur in klarem Wasser oder in Wasser mit handelsüblichen Badezusätzen.
- Nach dem Spiel im Wasser soll die Puppe mit sauberem Wasser abgespült werden. Dann das Wasser abtropfen lassen und die Puppe sorgfältig mit einem Handtuch trocknen.
- Nach dem Spielen müssen die nassen Haare der Puppe gut getrocknet werden um zu vermeiden, dass Feuchtigkeit in den Kopf eindringt.
- Es empfiehlt sich die Puppe nach dem Spielen an einem gut belüfteten Ort trocknen zu lassen.
- Das Produkt im nassen Zustand nicht in der Nähe von Stromquellen oder Elektrogeräten ablegen.
- Die Puppe darf nicht längere Zeit direkter Sonne ausgesetzt werden.
- Das Produkt ist im Wasser nur funktionsfähig, wenn es entsprechend der Bedienungsanleitung montiert wurde.

Hinweis über Batterien/Akkus

- Für volle Leistungsfähigkeit und maximale Betriebszeit des Produkts empfehlen wir die Nutzung von Alkali-Mangan („Alkaline“) Batterien.
- Setzen Sie nur den empfohlenen Batterietyp ein.
- Der Batteriewechsel ist von Erwachsenen durchzuführen.
- Setzen Sie die Batterien mit korrekter Polung (+ und -) ein.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder alte und neue Batterien gleichzeitig.
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, schieben Sie den Schalter auf die „OFF“ Position, um die Batterie-Lebensdauer zu erhöhen. Wir empfehlen außerdem, die Batterien zu entfernen, um ein Auslaufen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinesfalls Akkus und herkömmliche Batterien gleichzeitig.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen.
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug zu entnehmen und gehören in die entsprechende Sondermüll-Sammlung.
- Sollte etwas Feuchtigkeit in das Batteriefach eingedrungen sein, bitte mit einem Tuch trocknen.
- Akkus müssen für den Ladevorgang aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Das Wiederaufladen von Akkus darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, da sie auslaufen oder explodieren können.

Vorbereitung

Ein Erwachsener muss die Batterien folgendermaßen einlegen: (Fig. 1)

1. Mit einem Schraubenzieher den Deckel des Batteriefaches entfernen.
2. 3 X 1.5V AAA (LR03) Batterien einlegen. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole.
3. Verschrauben Sie den Deckel des Batteriefaches wieder sorgfältig.

Funktion Bevor Du Deine BABY born® Little Sister Mermaid schwimmen läßt, binde ihre Haare zu einem Zopf.

Bewege den Kopf der Puppe zur Seite.

Lege die Puppe mit dem Bauch voraus vorsichtig ins Wasser.

Sobald die beiden Sensoren am Bauch mit Wasser in Berührung kommen, bewegt BABY born® Little Sister Mermaid die Meerjungfrauenflosse.

Lass die Puppe los und sie wird alleine schwimmen!

Sobald die Puppe aus dem Wasser genommen wird, hört sie auf zu schwimmen.

Achtung! Bitte die Informationen zur Reinigung und Trocknung unter „Wichtige Hinweise“ beachten.

Entsorgung nach WEEE (Richtlinie über Elektro - und Elektronik -Altgeräte):

Alle Produkte, die mit dem Symbol „durchgestrichenen Mülltonne“ gekennzeichnet sind, dürfen nicht zum Hausmüll gegeben werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden.

Die Kommunen haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten kostenfrei entgegengenommen werden. Bei unsachgemäßer Entsorgung können gefährliche Stoffe aus Elektro- und Elektronikgeräten in die Umwelt gelangen.

GB

Dear Parents,

Congratulations on your purchase of a Zapf Creation AG product. We would recommend that you read through the instructions for use carefully before using the product for the first time and retain the packaging for future reference.

Important Information:

- Be aware of supervising your child.
- By following these instructions carefully you can ensure that playing with the product is problem-free and that it has a long life.
- Use only original accessories as otherwise we cannot guarantee the functionality of components.
- To be used under the direct supervision of an adult.
- Caution: Do not use the product as a floatation device!
- Bathe the doll only in clear water or in water with standard commercial bath additives.
- After playing in the water, rinse the doll with clean water. Then let the water drain and dry the doll thoroughly with a towel.
- After playing, the wet hair of the doll must be thoroughly dried to prevent moisture from getting into the head.
- After playing it is advisable to leave the doll in a well ventilated area to dry thoroughly.
- Do not leave the product near an electrical source or apparatus when wet.
- Do not leave the doll in direct sunlight for any length of time.
- The toy is to be operated in water only when fully assembled in accordance with the instructions.

All about batteries/rechargeable batteries

- Use alkaline batteries for best performance and longer life.
- Use only the battery type recommended for the unit.

- Batteries must only be replaced by an adult.
- Insert batteries with the correct polarity (+ and -).
- Do not mix different types of batteries or old and new batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before charging.
- Rechargeable batteries are to be recharged only under adult supervision.
- When the product is not used for an extended time, switch button to "OFF" position for longer battery life time. We also recommend removing batteries to prevent possible leakage and damage to the unit.
- If moisture gets into the battery compartment, dry with a cloth.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy and taken to a special waste collection point.
- Do not throw batteries into a fire as they may explode or leak.

Preparation

Insertion of batteries should be done by an adult as follows: (Fig. 1)

1. Use a screwdriver to open the battery compartment.
2. Insert the 3 X 1.5V AAA (LR03) batteries. Please check if the polarity is correct.
3. Screw the cover of the battery compartment back on again.

Function Before you put BABY born® Little Sister Mermaid in the water to let her swim, tie her hair together in a ponytail.

Move her head sideways.

Gently lower the doll into the water with her tummy first.

As soon as the water touches the sensors on her tummy the BABY born® Little Sister Mermaid will start to move her fin.

Release the doll and she will start to swim on her own.

As soon as you take the doll out of the water, she will stop swimming.

Attention! Please read the information regarding the cleaning and drying recommendations in the "Important Information" section.

Disposal according to WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

All products marked with a crossed out wheeled bin cannot be disposed of in unsorted municipal waste. Their collection must be done separately. Return and collection systems in Europe should be organized by collection and recycling organizations. WEEE-products can be disposed of free of charge at the appropriate collection points. The reason for this is to protect the environment and human health due to the potential effects of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment.

FR

Chers Parents,

nous vous félicitons pour l'achat d'un produit de Zapf Creation AG. Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice avant la première utilisation et de la conserver avec l'emballage.

Informations importantes :

- Soyez toujours vigilant avec votre enfant.
- Respectez scrupuleusement les consignes d'utilisation pour éviter tout problème éventuel et maintenir le produit en bon état.
- N'utilisez que les accessoires d'origine pour assurer le bon fonctionnement du produit.

- À n'utiliser qu'en présence de l'autorité parentale.
- Attention! Ne pas utiliser le produit comme une bouée.
- Baignez la poupée uniquement dans de l'eau claire ou avec des produits pour le bain habituels.
- Il ne faut pas appliquer de produits de soin tels que des crèmes, des lotions ou du talc pour bébé.
- Après avoir baigné la poupée, rincez-la avec de l'eau claire, puis évacuez l'eau retenue à l'intérieur de la poupée en ouvrant le bouchon de son dos et essuyez-la consciencieusement avec une serviette de bain.
- À la fin du jeu, il faut bien sécher les cheveux de la poupée pour éviter que de l'humidité pénètre dans la tête.
- Il est conseillé de laisser la poupée dans un endroit bien aéré.
- Ne jamais déposer la poupée mouillée près d'une prise électrique ou d'appareils électroménagers.
- Ne pas laisser la poupée trop longtemps exposée aux rayons directs du soleil.
- Le jouet doit être utilisé dans l'eau seulement une fois assemblé conformément aux instructions.

A propos des piles / batteries rechargeables

- Utiliser des piles alcalines pour une meilleure performance et une durée de vie plus longue.
- Utiliser uniquement le type de piles recommandé pour le produit.
- Les piles doivent être remplacées uniquement par un adulte.
- Insérer les piles selon la polarité correcte (+ et -).
- Ne pas mélanger différentes sortes de piles ou des anciennes piles avec des neuves.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, tourner le bouton sur la position "OFF" pour une durée de vie plus longue des piles. Nous recommandons également de retirer les piles afin de prévenir toute fuite éventuelle qui pourrait endommager le produit.
- Ne pas mélanger les piles rechargeables et les piles non rechargeables.
- Ne pas des recharger des piles non rechargeables.
- Les piles usées doivent être retirées du jouet et déposées dans un point de collecte prévu à cet effet.
- Conservez les piles loin d'une source de chaleur car elles pourraient fondre ou exploser.
- Si de l'eau rentre dans le compartiment à piles, le sécher avec un tissu sec.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.

Installation

Les piles doivent être installées uniquement par un adulte comme ce qui suit: (Fig. 1)

1. Utilisez un tournevis pour ouvrir le compartiment des piles.
2. Insérer 3 X 1.5V AAA (LR03) piles. Vérifiez si la polarité est bien respectée.
3. Revissez le couvercle du compartiment à piles.

Fonction Avant de laisser nager ta poupée BABY born® Little Sister Mermaid, fais-lui une queue de cheval.

Tourne-lui la tête sur le côté.

Mets doucement le ventre de ta poupée dans l'eau.

Dès que les deux capteurs sur son ventre entrent en contact avec l'eau, les nageoires de ta poupée BABY born® Little Sister Mermaid se mettent à bouger.

Tu peux maintenant la lâcher, elle va nager toute seule !

Dès que tu sors ta poupée de l'eau, elle s'arrête de nager.

Attention ! Lire attentivement les informations concernant le nettoyage et le séchage contenu dans le paragraphe « Informations importantes ».

Elimination selon la WEEE (directive sur les appareils électriques et électroniques usagés)

Tous les produits portant un pictogramme représentant une poubelle barrée ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Ils doivent être triés. Les organisations de recyclage ont mis en places des points de collecte adaptés pour l'élimination gratuite des appareils domestiques usagés. En cas d'élimination inappropriée, des substances nocives provenant des appareils électriques et électroniques peuvent se disperser dans l'environnement.

NL

Beste ouders,

wij feliciteren u met uw aankoop van een product van Zapf Creation AG. Wij raden u aan om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen voordat u het product voor het eerst gebruikt en samen met de verpakking te bewaren.

Belangrijke aanmerkingen:

- Weest u zich steeds bewust van uw plicht van toezicht t.o.v. Uw kind.
- Leest u de instructies zorgvuldig door zodat er tijdens het spelen geen problemen optreden en het product lang functioneert.
- Gebruikt u uitsluitend originele accessoires om de functionaliteit van het product te waarborgen.
- Uitsluitend gebruiken onder direct toezicht van volwassenen.
- Let op! Gebruik het product niet als drijvend speelgoed bij het zwemmen.
- Doe de pop in bad met uitsluitend helder water of in water met normaal verkrijgbaar badschuim.
- Er mogen geen verzorgingsartikelen op het product worden gebruikt, zoals babycrème, -lotion of -poeder.
- Na het spelen in het water moet de pop worden afgespoeld met schoon water. Dan het water uit de opening in de rug laten wegvloeien en de pop zorgvuldig afdrogen met een handdoek.
- Na het spelen moeten de natte haren van de pop goed worden gedroogd om te voorkomen dat vochtigheid in het hoofd dringt.
- Het is aan te bevelen om de pop na het spelen te laten drogen op een goed geventileerde plaats.
- Het product niet in natte toestand in de buurt van stroombronnen of elektrische apparaten leggen.
- Laat de pop niet een poosje in de zon liggen.
- Het product functioneert in het water alleen correct als het werd gemonteerd volgens de gebruiksaanwijzing.

Alles over batterijen/oplaadbare batterijen

- Gebruik alkalinebatterijen voor betere en langere prestaties.
- Gebruik uitsluitend batterijen van het aanbevolen type.
- Batterijen dienen te worden vervangen door een volwassene.
- Let op de polariteit bij het plaatsen van batterijen (+ en -).
- Gebruik geen verschillende soorten, of nieuwe en oude, batterijen samen.
- Pas op voor kortsluiting, maak geen contact tussen beide polen.
- Zet de schakelaar op OFF (uit) als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt om batterijvermogen te sparen. Wij raden u ook aan de batterijen eruit te halen om lekkende batterijen en schade aan het speelgoed te voorkomen.
- Gebruik geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen samen.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet weer op.
- Verwijder lege batterijen uit het speelgoed en breng ze naar een inzamelpunt voor klein chemisch afval.
- Houd batterijen uit de buurt van vuur; ze kunnen lekken of exploderen.
- Indien er water in het batterijvak komt, droog het dan met een handdoek.

- Verwijder oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat ze worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen enkel worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.

Vorbereiden

De batterijen dienen door een volwassene te worden geplaatst. Ga als volgt te werk: (Fig. 1)
 1. Draai met een schroevendraaier de schroef los om de deksel van het batterijvak te openen.
 2. Plaats 3 X 1.5V AAA (LR03) batterijen. Zorg ervoor dat (+) en (-) in de juiste richting wijzen.
 3. Doe de deksel van het batterijvak er weer op en draai de schroef vast.

Functie Bind het haar van je BABY born® Little Sister Mermaid in een vlecht voordat je haar laat zwemmen.

Draai het hoofd van je pop opzij.

Leg je pop voorzichtig op haar buik in het water.

Zodra de twee sensoren aan haar buik in aanraking komen met water, beweegt BABY born® Little Sister Mermaid haar zeemeermin-staart.

Laat je pop los en ze zal alleen zwemmen!

Als je je pop uit het water neemt, stopt ze met de zwembewegingen.

Let op! Lees de informatie over reinigen en drogen onder „Belangrijke instructies:”.

Weggoien volgens WEEE (Richtlijnen met betrekking tot oude elektrische en elektronische toestellen)

Alle producten die het teken van een doorgestreepte vuilnisbak hebben, mogen niet meer worden meegegeven met ongesorteerd huisvuil. Het moet gescheiden worden ingezameld. De recycling organisaties hebben hiervoor verzamelplaatsen ingericht waar oude toestellen uit private huishoudens gratis worden aangenomen. Als men deze toestellen niet op de juiste manier weggooit, kunnen gevaarlijke stoffen uit elektrische en elektronische toestellen in het milieu terechtkomen.

IT

Cari genitori,

ci congratuliamo con voi per l'acquisto di un prodotto della Zapf Creation AG. Vi consigliamo di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e di conservarlo con cura insieme all'imballo.

Informazioni importanti:

- Si consiglia sempre la presenza di un adulto durante il gioco.
- Seguire queste istruzioni attentamente per assicurarsi che non si verifichino problemi durante il gioco e garantire la lunga durata del prodotto.
- Usare esclusivamente accessori originali; in caso contrario, non saremo in grado di garantire la funzionalità dei componenti.
- Da usare sotto la diretta supervisione di un adulto.
- Attenzione: non usare il prodotto come supporto di galleggiamento!
- Immergere la bambola esclusivamente in acqua pulita o con prodotti da bagno comuni.
- Non usare prodotti come crema, lozione o talco per neonati.
- Dopo aver giocato nell'acqua, sciacquare la bambola con acqua pulita. Quindi fare uscire l'acqua dall'apertura sulla schiena e asciugare la bambola con un panno.
- Dopo aver giocato, asciugare i capelli della bambola per evitare la formazione di umidità all'interno della testa.
- Si consiglia di far asciugare la bambola in un luogo ben ventilato.

- Non lasciare il prodotto umido vicino a fonti di energia o apparecchi elettrici.
- Evitare l'esposizione diretta alla luce del sole per un tempo prolungato.
- Il prodotto è in grado di funzionare in acqua solo se è stato montato conformemente alle istruzioni d'uso.

Batterie/batterie ricaricabili

- Utilizzare batterie alcaline per garantire la migliore performance e un ciclo di vita più lungo.
- Utilizzare esclusivamente le batterie raccomandate per l'unità.
- Le batterie devono essere sostituite solo da adulti.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (+ e -).
- Non utilizzare insieme batterie nuove e batterie usate.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Quando lo scooter non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, commutare il pulsante nella posizione OFF per allungare in modo significativo il ciclo di vita della batteria. Si raccomanda inoltre di rimuovere le batterie al fine di prevenire possibili perdite che danneggerebbero l'unità.
- Non utilizzare insieme batterie ricaricabili e non ricaricabili.
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal gioco e inviate a uno specifico punto di raccolta per rifiuti speciali.
- Tenere le batterie lontano dal fuoco altrimenti potrebbero avere delle perdite o esplodere.
- Se penetra acqua nel vano batterie, asciugarlo con un panno.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal gioco prima della carica.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.

Preparazione

L'installazione delle batterie deve essere effettuato da un adulto come segue: (Fig. 1)

1. Usando un cacciavite aprire il comparto batterie.
2. Inserire le 3 X 1.5V AAA (LR03) batterie con la polarità corretta (+ e -).
3. Riavvitare il comparto batterie.

Funzioni Raccogli in una treccia i capelli della tua BABY born® Little Sister Mermaid, prima di metterla nell'acqua.

Inclina la testa della bambola da un lato,

poi mettila in acqua con la pancia in avanti facendo molta attenzione.

Non appena i due sensori che ha nella pancia entrano in contatto con l'acqua, BABY born® Little Sister Mermaid comincia a muovere la sua coda da sirena.

Lascia andare e vedrai che nuoterà da sola!

Smetterà di nuotare non appena la togli dall'acqua.

Attenzione! Si prega di seguire le istruzioni per pulire e asciugare la bambola riportate alla voce "Informazioni importanti".

INFORMAZIONI AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale

compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. 152/2006 (parte 4 art.255)

ES

Queridos padres,

Felicidades y gracias por haber comprado un producto de Zapf Creation AG. Le recomendamos que lea con cuidado estas instrucciones de uso antes de utilizarlo por primera vez y que las guarde junto al embalaje para futuras referencias.

Indicaciones importantes:

- Mantenga siempre vigilado al niño.
- Lea las instrucciones detenidamente para que no surjan problemas durante el juego y para que el producto funcione durante mucho tiempo.
- Utilice únicamente accesorios originales, a fin de garantizar la funcionalidad del producto.
- Utilizar sólo bajo la vigilancia directa de un adulto.
- Atención: no utilizar el producto como flotador.
- Lave la muñeca sólo en agua limpia o en agua con productos de baño corrientes.
- No se deben aplicar productos de aseo como crema, loción o polvos de talco para bebés a la muñeca.
- Tras jugar en el agua, la muñeca se debe aclarar con agua limpia. Dejar escurrir el agua por la abertura de la espalda y secar la muñeca con cuidado con una toalla.
- Tras el juego, se debe secar bien el pelo mojado de la muñeca para evitar que la humedad se filtre a la cabeza.
- Se recomienda dejar secar la muñeca en un lugar bien ventilado tras el juego.
- No colocar el producto en las proximidades de fuentes de corriente o aparatos eléctricos cuando está mojado.
- La muñeca no se debe exponer directamente al sol durante mucho tiempo.
- El juguete puede ser utilizado solamente si fue ensamblado correctamente de acuerdo con las instrucciones.

Sobre las pilas/pilas recargables

- Utilice pilas alcalinas para un mejor rendimiento y una vida más larga.
- Utilice sólo el tipo de pilas recomendado para la unidad.
- Las pilas deben ser cambiarlas por un adulto.
- Coloque las pilas con la polaridad correcta (+ y -).
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No haga corto circuito en las pilas.
- Ponga el interruptor en la posición "OFF" cuando no vaya a utilizar el producto por un largo periodo de tiempo, para una vida más larga de las pilas. Se recomienda extraer las pilas para evitar que derramen el líquido corrosivo y dañen la unidad.
- No mezcle pilas recargables y no recargables.
- No recargue las pilas no recargables.
- Las pilas descargadas deben retirarse del juguete y ser llevadas a un punto de reciclaje habilitado.
- Mantenga las pilas alejadas del fuego o fuente de calor para evitar su explosión.
- Si entra agua en el compartimento de las pilas, séquelo con un trapo.
- Las pilas recargables han de ser extraídas del juguete antes de ser recargadas.
- Las pilas recargables han de ser cargadas solo bajo la supervisión de un adulto.

Puesta en funcionamiento

Las pilas deben ser sustituidas por un adulto, del siguiente modo: (Fig. 1)

1. Utilice un destornillador para abrir el compartimento de las pilas.

2. Introduzca las 3 X 1.5V AAA (LR03) pilas. Por favor, asegúrese de que la polaridad es correcta.
3. Coloque de nuevo la tapa del compartimento de las pilas con la ayuda del destornillador.

Funcionamiento Antes de que tu BABY born® Little Sister Mermaid pueda empezar a nadar, recoge su pelo en una coleta.
Mueve su cabeza hacia un lado.
Coloca cuidadosamente la muñeca sobre el agua con la tripita hacia abajo.
En cuanto los dos sensores de la tripita entren en contacto con el agua, BABY born® Little Sister Mermaid moverá su aleta de sirena.
Suelta la muñeca y déjala que nade sola.
En cuanto la saques del agua, dejará de nadar.

¡Atención! Ten en cuenta la información sobre la limpieza y el secado en las "Indicaciones importantes".

Eliminación de residuos según la RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

El símbolo de un cubo de basura tachado en los productos indica que estos productos no se pueden desechar junto con los residuos domésticos. Se deben recolectar por separado. Las organizaciones de reciclaje han establecido para ello puntos de recogida en los que se pueden depositar de manera gratuita estos aparatos procedentes de cada hogar. En caso de eliminación indebida, podrían verse sustancias peligrosas procedentes de los aparatos eléctricos y electrónicos.

PT

Caros pais,

Agradecemos a compra de um produto da Zapf Creation AG. Recomendamos que leiam com todo o cuidado estas instruções antes da primeira utilização, e que as guardem juntamente com a embalagem.

Observações importantes:

- Esteja sempre ciente do dever de vigilância da sua criança.
- Siga cuidadosamente estas indicações, para que não surjam quaisquer problemas enquanto se brincar com o produto e para que ele funcione durante mais tempo.
- Utilize apenas acessórios originais, para garantir a funcionalidade do produto.
- Utilizar apenas sob a supervisão de adultos.
- Atenção! O produto não pode ser utilizado como meio auxiliar de natação.
- A boneca apenas pode tomar banho em água limpa ou em água com aditivos de banho comuns à venda no mercado.
- Não podem ser aplicados nenhuns artigos de higiene no produto, tais como creme, loção ou pó de talco para bebé.
- Depois de brincar na água, a boneca tem de ser enxaguada com água limpa. Em seguida é necessário deixar escorrer a água no orifício situado nas costas e limpar cuidadosamente a boneca com uma toalha de mão.
- No final, é preciso secar bem os cabelos da boneca, para evitar que a humidade penetre na cabeça.
- Depois de brincar com ela, é aconselhável deixar secar a boneca num local bem arejado.
- Não colocar o produto no estado molhado na proximidade de fontes de energia elétrica ou de aparelhos elétricos.
- A boneca não pode ser submetida durante muito tempo à ação direta do sol.
- O artigo só é funcional na água se tiver sido montado de acordo com o manual de instruções.

Avisos sobre pilhas:

- Usar sempre pilhas alcalinas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.

- As pilhas devem ser substituídas sob supervisão de um adulto.
- Colocar as pilhas de acordo com as polaridades (+/-).
- Não misturar pilhas usadas com novas ou de tipos diferentes.
- Evitar os curto-circuitos com os terminais de corrente.
- Para prolongar a duração das pilhas, colocar o botão em "OFF" sempre que o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Também recomendamos que as pilhas sejam retiradas para evitar que derramem líquido corrosivo e danifiquem a unidade.
- Não misturar pilhas recarregáveis com pilhas não-recarregáveis.
- Não tentar recarregar pilhas não-recarregáveis.
- Retirar as pilhas gastas do brinquedo e deitá-las fora nos locais apropriados.
- Não deitar as pilhas no fogo pois podem explodir.
- Se entrar água no compartimento das pilhas, secar com um pano.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob supervisão de um adulto.

Preparação

A colocação das pilhas deve ser efectuada por um adulto da seguinte maneira: (Fig. 1)

1. Desaparafusar a tampa do compartimento.
2. Inserir as 3 X 1.5V AAA (LR03) pilhas, de acordo com as polaridades.
3. Aparafusar a tampa do compartimento.

Funcionamento: Antes de deixares a tua BABY born® Little Sister Mermaid nadar, prende o seu cabelo numa trança.

Afasta a cabeça da boneca para o lado.

Coloca a boneca cuidadosamente dentro de água com a barriga para cima.

Assim que os dois sensores na barriga entrarem em contacto com a água, a BABY born® Little Sister Mermaid mexe as suas barbatanas de sereia.

Solta a boneca e ela vai nadar sozinha!

Assim que retirares a boneca da água ela para de nadar.

Atenção! Ter em atenção as informações sobre a limpeza e secagem em "Indicações importantes".

Eliminação em conformidade com a WEEE (Directiva relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados):

Todos os produtos que contenham o símbolo de um contentor de lixo com um traço por cima não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Têm de ser recolhidos em separado. As autoridades responsáveis criaram pontos de recolha para o efeito, nos quais os aparelhos usados podem ser entregues gratuitamente. No caso de eliminação incorrecta, podem ser libertados para o meio ambiente materiais prejudiciais provenientes de aparelhos eléctricos e electrónicos

NO

Kjære foreldre,

Gratulerer med kjøp av ett av Zapf Creation AGs produkter. Ber vi dere lese denne bruksanvisningen før leken tas i bruk første gang. Oppbevar den sammen med emballasjen.

Viktige henvisninger:

- Du skal være oppmerksom på at du alltid er ansvarlig for ditt barn.
- Du skal overholde anvisningene nøyaktig, slik at det under leken ikke oppstår noen problemer og at produktet fungerer lenge.
- Du skal alltid kun bruke originalt tilbehør for å garantere funksjonaliteten til produktet.
- Brukes kun under direkte oppsyn av voksne.
- Gi akt! Bruk ikke produktet som svømmehjelp.

- Du skal kun bade dokken i rent vann eller i vann med vanlige badestoffer man får kjøpt i handelen.
- Det er ikke tillatt at det blir smurt på noen pleieartikler som babykrem, - lotion, eller -pudder på dokken.
- Etter leken i vann skal dukken bli spylt av med rent vann. La vannet etterpå dryppe av gjennom åpningen i ryggen og tørk dukken omhyggelig med et håndkle.
- Etter leken skal det våte håret til dukken bli tørket for å hindre at det trenger inn fuktighet i hodet.
- Det anbefales at dukken etter leken tørkes på et sted som er godt luftet.
- Legg ikke fra deg produktet, når det er vått i nærheten av strømkilder eller elektriske apparater.
- Det er ikke tillatt at dukken for lengre tid blir utsatt for direkte sollys.
- Produktet er kun funksjonsdyktig i vannet når det er blitt montert i overensstemmelse med bruksveiledningen.

Vedr. batterier/oppladbare batterier

- Bruk alkaliske batterier for best resultat og lengre levetid.
- Bruk kun den type batterier som er anbefalt for produktet.
- Batterier bør settes i av en voksen.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+ og -).
- Ikke bland gamle og nye batterier eller forskjellige batterityper.
- Ikke kortslutt batteriet.
- Når produktet ikke blir brukt over lengre tid, skyves bryteren over på "OFF" for å spare på batteriene. Vi anbefaler også å fjerne batteriene for å forhindre mulig lekkasje og skade på produktet.
- Ikke bland oppladbare og ikke-oppladbare batterier.
- Ikke forsøk å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Utslitte batterier skal fjernes fra leken og kastes i mottak for spesialavfall.
- Hold batteriene unna åpen ild fordi de kan lekke eller eksplodere.
- Tørk batterirommet med en tørr klut, dersom det skulle trenge fuktighet inn i batterirommet.
- Oppladbare batterier skal fjernes fra leken innen de lades.
- Oppladbare batterier må bare lades under tilsyn av en voksen.

Forberedelse

Innsetting av batterier bør foretas av en voksen på følgende måte: (Fig. 1)

1. Bruk en skrutrekker til å åpne batterirommet.
2. Sett i 3 X 1.5V AAA (LR03) batteriene. Vennligst sjekk at de vender riktig.
3. Skru dekslet på batterirommet igjen.

Funksjon Før du lar BABY born® Little Sister Mermaid svømme, flett håret sammen.

Skyv hodet hennes til side.

Legg dukken forsiktig ned i vannet med magen ned.

Så snart de to sensorene på magen kommer i kontakt med vann, flytter BABY born® Little Sister Mermaid havfruens finne på seg.

Slipp dukken, og du vil se at hun svømmer av seg selv!

Så snart du tar dukken opp av vannet, slutter hun å svømme.

OBS! Følg informasjonen om rengjøring og tørking under "Viktige merknader."

WEEE, informasjon for alle europeiske forbrukere.

Alle produkter som er markerte med en gjennomstreket søppeltønne får ikke lenger tilføres det usorterte husholdningssøppelet. De må samles separat. Retur- og samlesystemer i Europa bør organiseres av samle- og recyclingorganisasjoner. WEEE produkter kan kastes gratis på de egnede samlestedene. Grunnen for dette er beskyttelsen av miljøet mot potensielle skader pga. farlige substanser i elektro- og elektronikkapparater.

Bästa föräldrar,

Vi gratulerar er till köpet av en produkt från Zapf Creation AG. Vi rekommenderar att ni innan hästen används för första gången noggrant läser igenom denna bruksanvisning och sedan förvarar den tillsammans med förpackningen.

Viktiga informationer:

- Tänk alltid på att du som vuxen är skyldig att se till ditt barn och att ha det under uppsikt.
- Beakta och följ alla instruktioner så att du eller ditt barn inte får några problem när ni leker och för att produkten ska fungera felfritt under lång tid.
- Använd endast original-tillbehör för att vara säker på att produkten fungerar som den ska.
- Produkten får endast användas under direkt uppsikt av en vuxen.
- Varning! Produkten ska inte användas som simhjälp.
- Låt dockan endast bada i rent vatten eller i vatten med konventionella badtillsatser.
- Använd inga hudvårdsprodukter på dockan som t.ex. krämer, lotioner eller puder för bebisar.
- När barnet har lekt med dockan i vatten är det viktigt att skölja av den med rent vatten efteråt. Låt sedan vattnet droppa av från öppningen i ryggen och torka dockan noga med en handduk.
- Om dockans hår är vått är det viktigt att torka det ordentligt för att förhindra att vatten tränger in i dockans huvud.
- Vi rekommenderar att låta dockan torka på en plats med god ventilation.
- En produkt som är våt ska aldrig placeras i närheten av en elkälla eller en elapparat.
- Utsätt dockan inte för direkt solljus en längre stund.
- Produkten fungerar endast i vatten om den har monterats enligt instruktionerna i bruksanvisningen.

Information om batterier/uppladdningsbara batterier

- Använd alkaliska batterier för bästa prestanda och längre hållbarhet.
- Använd endast de batterier som rekommenderas.
- Batterierna ska sättas i eller bytas av en vuxen.
- Vänd + och - åt rätt håll.
- Blanda inte olika typer av batterier eller gamla och nya batterier.
- Kortslut inte batterierna.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid, flytta knappen till OFF (av) för att bevara batteriernas livslängd. Vi rekommendera också att batterierna tas ut, för att förhindra läckage och skador på enheten.
- Blanda inte uppladdningsbara och icke uppladdningsbara batterier.
- Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara.
- Tomma batterier ska tas ut från leksaken och slängas i en batteriholk eller på en återvinningscentral.
- Håll batterierna borta från eld, då de kan läcka eller explodera.
- Torka med en trasa om lite fukt skulle ha trängt in i batterifacket.
- Uppladdningsbara batterier ska tas ut från leksaken innan laddning.
- Uppladdningsbara batterier ska endast laddas under uppsikt av en vuxen.

Förberedelser

Batterierna bör sättas i av en vuxen på följande sätt: (Fig. 1)

1. Öppna batterirummet med en skruvmejsel.
2. Sätt i 3 X 1.5V AAA (LR03) batterier. Se till att + och - är vända åt rätt håll.
3. Stäng batterilocket igen.

Funktion

Vrid dockans huvud åt sidan.

Lägg dockan i vattnet med magen nedåt.

Så fort de båda sensorerna på magen kommer i kontakt med vatten rör J!BABY born® Little Sister Mermaid på sjöjungfrufenan.

Släpp dockan och hon simmar helt på egen hand!

Så fort dockan tas upp ur vattnet slutar hon att simma.

Varning! Följ alltid rengörings och torkningsinstruktionerna under „Viktig information:“.

WEEE, information för alla europeiska konsument.

Alla produkter som är märkta med en överkorsad soptunna får inte längre slängas i osorterade hus hålls sopor. De måste samlas in separat. Återlämnings- och insamlingssystem i Europa ska organiseras av insamlings- och återvinningsorganisationer. WEEE-produkter kan lämnas in gratis till lämpliga återvinningsstationer. Detta görs för att skydda miljön mot potentiella skador genom farliga substanser i el- och elektronikapparater

FI

Hyvät vanhemmat,

onnittelemme Zapf Creation AG tuotteen ostosta. Suosittelemme tämän käyttöohjeen huolellista lukemista lapsen kanssa ennen ensimmäistä käyttöönottoa ja ohjeen säilyttämistä yhdessä pakkauksen kanssa.

Tärkeitä huomautuksia:

- Muista, että sinulla on velvollisuus valvoa lastasi.
- Noudata ohjeita huolellisesti, jotta leikittäessä ei esiinny ongelmia ja tuote toimii kauan.
- Käytä vain alkuperäisiä varusteita, jotta tuotteen toiminta on taattu.
- Saa käyttää vain aikuisten valvonnassa.
- Huomio! Tuotetta ei saa käyttää uima-apuna.
- Kylvetä nukkea vain pelkässä vedessä tai vedessä, johon on lisätty tavallisia kylpyaineita.
- Tuotteeseen ei saa laittaa mitään hoitoaineita, kuten rasvaa, kosteusvoidetta tai puuteria.
- Leikin jälkeen nukke on huuhdeltava puhtaalla vedellä. Sen jälkeen vesi täytyy päästää ulos selässä olevasta aukosta ja nukke on kuivattava huolellisesti pyyhkeellä.
- Nuken märät hiukset on kuivattava leikin jälkeen, jotta päähän ei pääse kosteutta.
- Nuken annetaan parhaiten kuivua leikin jälkeen paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Märkää tuotetta ei saa laittaa virtalähteiden eikä sähkölaitteiden lähelle.
- Nukkea ei saa altistaa pitkään auringonvalolle.
- Tuote on toimintakelpoinen vedessä vain silloin, kun se on koottu käyttöohjeen mukaisesti.

Tietoa paristoista

- Käytä alkaliparistoja paremman tehon ja käyttöiän vuoksi.
- Käytä vain suositeltuja paristoja.
- Aikuisen tulee asentaa paristot.
- Aseta paristot niiden oikea napaisuus (+ ja -) huomioiden.
- Älä sekoita keskenään erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja.
- Älä oikosulje paristoja.
- Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, siirrä virtakatkaisin POIS PÄÄLTÄ(“OFF”)-asentoon paristojen säästämiseksi. On myös suositeltavaa poistaa paristot laitteesta vuotojen ja vaurioiden välttämiseksi.
- Älä sekoita keskenään uudelleen ladattavia paristoja ja paristoja, joita ei voi ladata.
- Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa ladata.
- Tyhjentyneet paristot tulee poistaa laitteesta ja kierrättää asianmukaisesti.
- Paristoja ei saa heittää tuleen vuotamis- ja räjähdysvaaran takia.
- Jos vettä pääsee paristokoteloon, kuivaa paristokotelo kuivalla pyyhkeellä.

- Uudelleen ladattavat paristot tulee poistaa laitteesta ennen lataamista.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee ladata vain aikuisen valvonnassa.

Valmistelut

Aikuisen tulee asentaa paristot: (Fig.1)

1. Käytä ruuvimeisseliä paristokotelon avaamiseen.
2. Asenna 3 X 1.5V AAA (LR03) paristot oikeanapaisuudet huomioiden.
3. Kiinnitä paristokotelon kansi takaisin ruuvimeisselillä.

Toiminta

Ennen BABY born® Little Sister Mermaid –nuken uittamista sido sen hiukset letiksi.

Käännä nukan päätä sivulle.

Aseta nukke varovasti veteen vatsa edellä.

Kun anturit nukan vatsassa koskevat veteen, BABY born® Little Sister Mermaid liikuttaa merenneidon eviään.

Päästä nukke vapaaksi ja se ui aivan itse!

Nukke lopettaa uimisen heti kun se otetaan pois vedestä.

Huoma! Huomioithan puhdistus- ja kuivausohjeet kohdasta ”Tärkeitä ohjeita”.

WEEE: (direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta) mukainen hävittäminen

Tuotteita, jotka on merkitty ylläkirjatulla roskakorilla, ei saa enää laittaa jätteenkäsittelyyn kotitalousjätteeseen. Ne on hävitettävä erikseen. Kierrätysjärjestelmissä on osoitettu keräyspaikat, joissa otetaan vastaan yksityisten kotitalouksien vanhat laitteet maksutta.

Jos laitteita ei hävitetä oikein, sähkö- ja elektroniikka laitteista voi joutua vaarallisia aineita ympäristöön

DK

Kære forældre,

vi ønsker Jer til lykke med købet af et produkt fra Zapf Creation AG. Vi anbefaler at denne brugsvejledning læses grundigt igennem inden legetøjet tages i brug første gang og at vejledningen opbevares sammen med emballagen.

Vigtige oplysninger:

- Du skal være klar over at opsynspligten med dit barn ligger hos dig.
- Læg venligst omhyggeligt mærke til anvisningerne for at undgå at der opstår problemer under lejen og for at være sikker på at produktet har en lang levetid.
- Brug venligst udelukkende det originale tilbehør for at garantere produktets funktionalitet.
- Børn må kun lege med produktet under opsyn af en voksen.
- OBS! Produktet må ikke bruges som svømmehjælp.
- Dukkan må kun bades i klart vand eller i vand med almindelig badetilsætning.
- Ingen plejeprodukter som babycreme, baby lotion eller baby puder skal smøres på produktet.
- Efter du har leget med dukkan i vand skal den skylles med rent vand. Derefter skal du sørge for at vandet drypper ned ud af åbningen på dukkens ryg. Nu skal dukkan tørres omhyggeligt med et håndtørklæde.
- Efter legen skal dukkens våde hår tørres grundigt for at undgå at der kommer fugtighed ind i dukkens hoved.
- Vi anbefaler at tørre dukkan efter legen i et ventileret sted.
- Hvis dukkan er stadig våd, må den ikke lægges ned i nærheden af strømkilder eller elektriske apparater.
- Dukkan må ikke udsættes direkte for solindstråling i længere tid.
- Dette legetøj anvendes udelukkende når det er fuldstændig sammensat ifølge anvisningerne.

Om batterier

- Du opnår det bedste resultat med alkaliebatterier.
- Brug kun de anbefalede batterier.
- Udskiftning af batterier skal foretages af en voksen.
- Batterier skal vendes den rigtige vej (+ og -).
- Bland aldrig gamle og nye batterier eller forskellige batterityper.
- Batterier må ikke kortsluttes.
- Når du ikke bruger produktet i længere tid, skal du slukke det for at spare på batteriet. Vi anbefaler også at du fjerner batterierne så du undgår lækager der kan ødelægge produktet.
- Undgå at bruge genopladelige og ikke-genopladelige batterier samtidigt.
- Prøv ikke på at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Brugte batterier skal fjernes fra legetøjet og afleveres et sted hvor de samler batterier ind.
- Hold batterierne på afstand af ild da de kan lække eller eksplodere.
- Hvis der trænger fugt ind i batterirummet, kan du tørre det med en klud.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet før de oplades.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.

Forberedelse

Isætning af batterier bør foretages af en voksen på følgende måde: (Fig. 1)

1. Brug en skruetrækker til at åbne batterirummet.
2. Sæt 3 X 1.5V AAA (LR03) batterierne i. Se efter om batterierne vender rigtigt.
3. Skru batterirummets låg på igen.

Funktion

Før du lader din BABY born® Little Sister Mermaid svømme, skal du binde hendes hår i en fletning.

Drej dukkens hoved til siden.

Læg forsigtigt dukken i vandet med maven nedad.

Så snart de to sensorer på maven kommer i kontakt med vand, bevæger BABY born® Little Sister Mermaid havfruens finne sig.

Slip dukken, og se hende svømme af sig selv!

Når dukken tages op af vandet, holder hun op med at svømme.

Vigtigt! Vær opmærksom på oplysningerne om rengøring, og tørring under "Vigtige noter:".

WEEE, informationer til alle europæiske forbrugere.

Alle produkter der er mærket med en gennemstreget skraldespand, må ikke mere komme i det usorterede husholdningsaffald. Dette skal samles separat. Tilbageleverings- og samlesystemer i Europa bør organiseres af samle- og genbrugsorganisationer. WEEE-produkter kan bortskaffes gratis hos egnede samlesteder. Grunden herfor er beskyttelse af miljøet mod potentielle skader som følge af farlige substanser i elektro- og elektronikapparater.

HU

Kedves szülők,

Gratulálunk a Zapf Creation AG termékének megvásárlásához. Kérjük alaposan olvassa át a használati utasítást és gondosan őrizze meg a csomagolást a használati utasítással együtt.

Fontos útmutatások:

- Legyen mindig tudatában annak, hogy köteles a gyermekére figyelnie.
- Vegye figyelembe az utasításokat, hogy játék közben ne forduljanak elő problémák, és a termék hosszú ideig működjön.
- A termék működőképességének biztosítása érdekében, csak eredeti tartozékokat használjon.

- Csak felnőttek közvetlen felügyelete mellett használható.
- Figyelem! A terméket ne használja úszási segédeszközként.
- A babát csak tiszta vízben, vagy a kereskedelembe kapható fürdetőszerekkel fürdesse.
- A termékre ne hordjon fel ápolótermékeket, mint például babakrémet, testápolót vagy hintőport.
- A vízben való játszást követően, a babát öblítse le tiszta vízzel. Majd a vizet csepegtesse ki a hátán lévő nyílásból, és a babát gondosan törölgesse meg egy törölközővel.
- Játék után a baba vizes haját jól meg kell szárítani, hogy ne szivároghasson be nedvesség a fejébe.
- Játék után ajánlatos a babát egy jól szellőző helyen megszáritani.
- Vizes állapotban ne tegye le a terméket áramforrások vagy elektromos készülékek közelébe.
- Hosszabb ideig ne tegye ki a babát közvetlen napsugárzásnak.
- A termék vízben csak akkor működik, ha a használati útmutatónak megfelelően van összeszerelve.

Tudnivalók az elemekről, ill. az újratölthető elemekről

- Használjon alkáli típusú elemeket a tökéletes és hosszantartó működés érdekében.
- Csak a leírásban meghatározott típusú elemeket használjon.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti el.
- Az elemeket a megfelelő polaritás szerint helyezze be a tartókba (+ és -).
- Ne keverjük a régi és új elemeket.
- Ne zárjuk rövidre az elemeket.
- Ha nem használjuk a terméket, a kapcsolót állítsuk OFF állásba, hogy az elemek élettartamát ezzel növeljük. Ha hosszabb ideig nem használjuk, vegyük ki az elemeket.
- Ne keverjük az újratölthető, és a nem újratölthető elemeket.
- A nem újratölthető elemeket ne próbáljuk tölteni!
- A lemerült elemeket az erre a célra kialakított gyűjtőhelyekre vigyük. Ne használjunk olyan elemeket, amelyek mérgező nehézfémeket tartalmaznak.
- Akkumulátortartsa távol a tűztől, mert szivároghat vagy felrobbanhat.
- Ha víz kerül a elemtartóba, akkor száraz ronggyal törölje ki.
- Az újratölthető elemeket töltés előtt vegyük ki az elemtartóból.
- Az elemek töltése csak felnőtt felügyelete alatt végezhető.

Előkészületek

Az akkumulátorok beillesztését egy felnőttnek kell megtennie az alábbiak szerint: (Fig. 1)

1. Használjon egy csavarhúzó, mellyel megnyithatja az elemtartót.
2. Helyezze be az elemeket 3 X 1.5V AAA (LR03). Kérjük, ellenőrizze, hogy a polaritás helyese.
3. Csavarja le a fedelet, majd újra vissza az elemtartót.

Működés

Mielőtt úsztatni kezdte a BABY born® Little Sister Mermaid babát, kösd össze a haját copfba. Forgasd el a baba fejét oldalra.

Óvatosan tedd be a babát a vízbe a hasával lefelé.

Amint a hasán lévő két érzékelő a vízzel érintkezik, a BABY born® Little Sister Mermaid baba sellőuszonyát mozgatni kezdi.

Most engedd el, és a baba egyedül fog úszni!

Amikor a babát kiveszed a vízből, akkor abbahagyja az úszást.

Figyelem! Kérjük, a „Fontos útmutatások:” címszó alatt olvasd el a tisztításra és a szárításra vonatkozó információkat.

WEEE, tájékoztató minden európai fogyasztónak. Valamennyi, athuzott kukával jelölt termék már nem tehető a nem szelektíven gyűjtött háztartási hulladékok közé. Gyűjtésüknek szelektíven kell történnie. Az európai visszaadási és gyűjtőrendszereket gyűjtő és újrahasznosító szervezeteknek kell szervezniük. A WEEE-termékek hulladékként történő elhelyezése/ ártalmatlanítása a megfelelő gyűjtőhelyeken díjtalanul történik. Ennek oka a

konyezet vedelme az elektromos es elektronikai keszulekekben levő veszelyes szubsztanciak okozta lehetséges karok ellen.

CZ

Milí rodiče,

blahořeujeme Vám ke koupi výrobku firmy Zapf Creation AG. Doporučujeme Vám, abyste si před prvním použitím pečlivě přečetli tento návod k obsluze a uložili si jej spolu s obalem.

Důležitá upozornění:

- Mějte vždy na vědomí Vaši povinnost vykonávat dozor nad Vaším dítětem.
- Dodržujte bedlivě instrukce, aby se při hraní nevyskytly žádné problémy a produkt dlouho fungoval.
- Používejte jenom originální příslušenství, aby byla zaručena funkčnost produktu.
- Používat jenom pod přímým dozorem dospělých.
- Pozor! Nepoužívat produkt jako pomůcku k plavání.
- Koupejte panenku jen v čisté vodě nebo ve vodě s obvyklými koupacími přísadami.
- Na produkt se nesmí nanášet žádné kosmetické přípravky jako krémy, pleťové vody nebo zásypy pro malé děti.
- Po hraní ve vodě opláchněte panenku čistou vodou. Pak nechte vodu odkapat z otvoru na zádech a panenku pečlivě osušte ručníkem.
- Po hraní se musí vlasy panenky dobře vysušit, aby nevnikla do hlavy vlhkost.
- Doporučuje se nechat panenku po hraní oschnout na dobře větraném místě.
- Neodkládejte mokrý produkt v blízkosti proudových zdrojů nebo elektrických přístrojů.
- Panenka nesmí být vystavena po delší dobu přímému oslunění.
- Produkt funguje ve vodě jenom tehdy, když byl smontován podle návodu k použití..

Informace o bezpečném použití baterií/dobíjecích baterií

- Doporučujeme používat alkalické baterie, protože mají delší životnost.
- Používejte pouze doporučený typ baterií.
- Baterie musí vždy vkládat a vyměňovat dospělá osoba.
- Baterie vkládejte vždy se správnou polaritou (+ a -).
- Nemíchejte různé typy baterií nebo staré a nové baterie.
- Baterie nezkratujte.
- Pokud produkt po delší čas nepoužíváte, přepněte přepínač do polohy "OFF" pro delší životnost baterií. Doporučujeme také baterie vyjmout, abyste předešli jejich možnému vytečení a poškození jednotky.
- Nemíchejte dobíjecí a nedobíjecí baterie.
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie.
- Odstraňte vybité baterie z hračky a odnese je na některé z míst zpětného odběru.
- Chraňte výrobek před přímým ohněm, baterie mohou vytéct nebo explodovat.
- Pokud se do přihrádky na baterie dostane voda, vysušte ji prosím hadříkem.
- Používáte-li dobíjecí baterie, vyjměte je prosím před nabíjením z přihrádky na baterie.
- Dobíjecí baterie se smí nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.

Příprava

Baterie by měly být vloženy dospělou osobou následovně: (Fig. 1)

1. Pomocí křížového šroubováku otevřete přihrádku na baterie.
2. Vložte 3 X 1.5V AAA (LR03) baterie. Zkontrolujte správnost polarity.
3. Zašroubujte zpět víčko přihrádky na baterie.

Funkce

Než necháš svou panenku BABY born® Little Sister Mermaid plavat, zapleť jí vlasy do copu. Potom panence natoč hlavičku do strany a polož ji opatrně břichem dolů na hladinu vody.

Jakmile se oba snímače na bříšku dostanou do kontaktu s vodou, začne BABY born® Little Sister Mermaid pohybovat ploutví mořské panny.
Neboj se ji pustit - poplave krásně sama!
Když panenku z vody vyndáš, hned v plavání ustane.

Pozor! Respektujte informace k čištění a sušení uvedené v části „Důležitá upozornění“.

Likvidace dle Směrnice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zařízení)

Všechny výrobky označené symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpadky se nesmí vyhazovat spolu s ostatním netříděným odpadem z domácnosti, ale je nutné je likvidovat samostatně. Organizace pověřené recyklací k tomu zřídily tzv. místa zpětného odběru, kde jsou bezplatně odebírány staré přístroje z domácností. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) a baterie mohou obsahovat materiály, součásti a látky, které mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí nebo zdraví člověka, pokud nejsou zlikvidovány správně.

PL

Drodzy Rodzice,

gratulujemy zakupu produktu firmy Zapf Creation AG. Zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przechowywanie jej wraz z opakowaniem.

Ważne wskazówki:

- Prosimy wypełniać swe obowiązki nadzoru nad dzieckiem.
- Prosimy starannie przestrzegać instrukcji tak, aby podczas zabawy nie występowały jakiegokolwiek problemy i aby wyrób działał przez długi czas.
- Prosimy stosować wyłącznie oryginalnego osprzętu, co zapewni trwałe działanie wyrobu.
- Dziecko może się bawić zabawką wyłącznie pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.
- Uwaga! Wyrób nie wolno używać jako pływaka w funkcji pomocy przy pływaniu.
- Łalkę prosimy kąpać wyłącznie w czystej wodzie lub w wodzie z dodatkami środków kąpielowych dostępnymi w handlu.
- Na wyrób nie wolno nanosić środków pielęgnacyjnych takich jak kremy dla niemowląt, lotionów lub pudrów.
- Po zabawie w wodzie należy łalkę opłukać w czystej wodzie. Następnie, spuścić resztkę wody przez otwór na plecach i starannie wytrzeć łalkę ręcznikiem.
- Po zabawie należy łalcę wysuszyć włosy, co pozwoli uniknąć penetracji wilgoci do wnętrza głowy.
- Zaleca się suszyć łalkę po zabawie w dobrze wietrzanym miejscu.
- W stanie zawilgoconym nie należy przechowywać wyrobu w pobliżu źródeł prądu lub w pobliżu urządzeń elektrycznych.
- Łalki nie należy przez dłuższy czas wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Zabawka jest do pracy w wodzie tylko zainstalowany zgodnie z instrukcjami.

Bezpieczne użytkowanie baterii/akumulatorów

- Używaj alkalicznych baterii dla lepszej jakości użytkowania zabawki i dłuższej jej żywotności.
- Używaj tylko zalecanego rodzaju baterii.
- Baterie powinny być wymieniane tylko przez osobę dorosłą.
- Baterie powinny być umieszczane we właściwym kierunku polaryzacji.
- Różne rodzaje baterii lub nowe i zużyte baterie nie powinny być ze sobą mieszane.
- Nie dopuść do zwarcia biegunów baterii - nie wolno zwierac zacisków przyłączeniowych.
- Jeśli nie używasz zabawki przez dłuższy czas, ustaw przełącznik w pozycji "OFF", wyjmij baterie w celu zapobiegnięcia wyciekowi i zniszczeniu mechanizmu.
- Nie mieszaj baterii wielokrotnego ładowania z bateriami jednorazowymi.

- Baterie jednorazowego użytku nie nadają się do ponownego naładowania.
- Wyczerpane baterie powinny być usunięte z zabawki i zostawione w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ognia, baterie mogą wyciec lub eksplodować
- Jeśli woda dostanie się do przedziału na baterie, osusz go przy pomocy suchej ściereczki.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być wyjęte z zabawki zanim zostaną podłączone do ładowania.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.

Przygotowanie

Baterie mogą być wymieniane tylko przez osobę dorosłą: (Fig.1)

1. Użyj śróbokrętu do otwarcia przedziału na baterie.
2. Włóż 3 X 1.5V AAA (LR03) baterie. Sprawdź czy polaryzacja jest prawidłowa.
3. Przykręć przy użyciu śrubokrętu pokrywkę przedziału na baterie.

Działanie

Zanim włożysz lalkę BABY born® Little Sister Mermaid do wody, zwiąż jej włosy w warkocz. Odchyl głowę lalki na bok.

Ostrożnie włóż lalkę do wody, zaczynając od brzucha.

Przy kontakcie obu czujników na brzuchu z wodą lalka BABY born® Little Sister Mermaid porusza syrenim ogonem.

Puść lalkę, a będzie sama pływać!

Kiedy wyjmiesz lalkę z wody, przestanie pływać.

Uwaga! Przestrzegać informacji dotyczących czyszczenia i suszenia przedstawionych w rozdziale „Ważne wskazówki.”

WEEE, Informacja dla wszystkich konsumentów europejskich. Wszystkie produkty, oznakowane znakiem przekreślonego pojemnika na śmieci, nie mogą być usuwane z niesortowanymi odpadami domowymi. Muszą być one gromadzone oddzielnie. Systemy zwrotne i zbiorcze w Europie powinny być organizowane przez organizacje zajmujące się zbiórką i recyklingiem odpadów. Produkty WEEE mogą być usuwane bezpłatnie w odpowiednich punktach zbiórki odpadów ze względu na ochronę środowiska przed potencjalnymi zagrożeniami spowodowanymi niebezpiecznymi substancjami zawartymi w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

SK

Milí rodičia,

Blahoželáme Vám ku kúpe produktu od Zapf Creation AG. Odporúčame Vám pred prvým použitím dôkladne prečítať a zachovať spolu s balením návod na použitie.

Dôležité upozornenia:

- Buďte si neustále vedomí povinnosti na svoje dieťa riadne dohliadať.
- Dodržiavajte starostlivo tieto pokyny, aby počas hier nedošlo k žiadnym problémom a výrobok dlho fungoval.
- Aby mohla byť zaručená funkčnosť výrobku, používajte iba originálne príslušenstvo.
- Používanie je dovoľené iba pod bezprostredným dohľadom dospelých.
- Pozor! Produkt nepoužívajte ako pomôcku pri plávaní.
- Bábiku kúpte v čistej vode alebo vo vode, do ktorej ste pridali bežné príslušnosti do kúpeľa.
- Na výrobok sa nesmú nanášať žiadne kozmetické prípravky ako napr. detské krémy, detské telové mlieka či púdre.
- Po hraní vo vode by ste bábiku mali umyť čistou vodou.
- Potom nechajte vodu z otvoru v chrbáte bábiky odkvapkať a bábiku dôkladne uterákom

- osušte.
- Po hre sa musia mokré vlasy bábiky dobre osušiť, aby sa zabránilo preniknutiu vlhkosti do jej hlavy.
- Odporúčame nechať bábiku po hre uschnúť na dobre vetranom mieste.
- Výrobok neodkladajte v mokrom stave v blízkosti zdrojov el. prúdu alebo elektrických spotrebičov.
- Bábika sa nesmie vystavovať dlhšiu dobu priamemu slnku.
- Produkt je vo vode funkčný len vtedy, ak bol namontovaný podľa návodu na použitie.

Informácie pre bezpečné zaobchádzanie s batériami/dobíjacími batériami

- Odporúčame používať alkalické batérie, keďže majú dlhšiu životnosť.
- Používajte iba odporúčaný typ batérii.
- Batérie môžu vkladať a vymieňať iba dospelé osoby.
- Batérie vložte tak, aby boli póly správne orientované (+ a –).
- Nesmú sa spolu používať rozličné typy batérii, ako ani nové a použité batérie.
- Batérie nikdy neskratujte.
- V prípade dlhšieho nepoužívania prepnete prepínač do polohy OFF pre dlhšiu životnosť batérii. Tiež sa odporúča batérie z hračky vybrať, aby ste predišli ich možnému vytečeniu a poškodeniu jednotky.
- Nepoužívajte spolu nabíjacie batérie a nenabíjacie batérie.
- Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, nenabíjať.
- Vybité batérie vyberte a odovzdajte ich do zberne odpovedajúceho odpadu.
- Chráňte výrobok pred priamym ohňom, batérie môžu vytiecť alebo explodovať.
- Pokiaľ sa do priehradky na batérie dostane voda, vysušte ju handričkou.
- Pri použití nabíjacích batérii ich pred nabíjaním z priehradky na batérie vyberte.
- Nabíjateľné batérie sa môžu nabíjať iba pod dozorom dospelého osoby.

Príprava

Batérie by mali byť vložené dospelou osobou nasledovne: (Fig.1)

1. Pomocou krížového skrutkovača otvorte priehradku na batérie.
2. Vložte 3 X 1.5V AAA (LR03) batérie. Skontrolujte správnosť polarity.
3. Zaskrutkujte späť viečko priehradky na batérie.

Funkcia

Skôr ako necháš bábiku BABY born® Little Sister Mermaid plávať, uviaž jej vlasy do copu. Ohni hlavu bábiky nabok.

Opatrne polož bábiku do vody bruchom nadol.

Keď dva snímače na bruchu bábiky prídu do kontaktu s vodou, BABY born® Little Sister Mermaid začne pohybovať chvostovou plutvou.

Pusti bábiku a bude plávať sama!

Keď bábiku vyberieš z vody, prestane plávať.

Pozor! Je potrebné dodržiavať informácie o čistení a sušení v časti "Dôležité upozornenia".

Likvidácia podľa Smernice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zariadení)

Všetky výrobky označené symbolom preškrtnutého kontajneru sa nesmú vyhadzovať spolu s ostatným neseparovaným odpadom z domácnosti, ale je nutné ich likvidovať samostatne. Organizácie poverené recyklovaním na to zriadili zberné miesta. Elektrické a elektronické zariadenia a batérie môžu obsahovať materiály, súčasti a látky, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo pre životné prostredie alebo zdravie človeka, pokiaľ nie sú zlikvidované správne.

Dragi starši,

iskrene čestitke za nakup izdelka Zapf Creation AG. Priporočamo, da pred prvo uporabo skrbno preberete navodila in jih shranite skupaj z embalažo.

Pomembni napotki:

- Vedno pozorno nadzorujte, kaj otrok počne.
- Skrbno upoštevajte navodila, da med igranjem ne bo prišlo do težav in da bo izdelek še dolgo deloval.
- Uporabljajte samo originalni pribor, saj tako zagotovite funkcionalnost izdelka.
- Uporabljajte samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe.
- Pozor! Izdelka ne uporabljajte kot pomoč pri plavanju.
- Kopajte lutko samo v čisti vodi ali v vodi z običajnimi kopalnimi dodatki.
- Na izdelek ne smete nanašati negovalnih artiklov, kot so otroška krema, losjon ali puder.
- Po končanem igranju v vodi lutko sperite s čisto vodo. Nato pustite, da voda odteče skozi luknjo na hrbtu in lutko skrbno obrišite z brisačo.
- Po končanem igranju je potrebno posušiti lutkine lase, saj s tem preprečite, da bi vlaga prodrla v glavo.
- Priporočljivo je, da lutko po končanem igranju pustite na dobro zračenem mestu.
- Izdelka v mokrem stanju ne odlagajte v bližini virov elektrike ali električnih naprav.
- Lutke ne izpostavljajte dlje časa neposrednemu soncu.
- To napravo smete uporabljati v vodi samo, kadar je sestavljena v skladu z navodili.

Baterije

- Uporabljati alkalne baterije za boljše in daljše delovanje.
- Uporabljati samo baterije, ki so priporočene za ta izdelek.
- Baterije naj menja samo odrasla oseba.
- Bodite pozorni, da so baterije pravilno vstavljene.
- Uporabljajte samo baterije istega tipa. Ne mešajte novih in starih baterij.
- Ne povzročajte kratkega stika med napajalnimi priključki.
- Ko vozilo ni v uporabi ga izklopite in odstranite vse baterije, če v uporabi ne bo dlje časa.
- Ne mešajte alkalnih baterij in baterij za polnjenje.
- Ne polnite baterij, ki niso za polnjenje.
- Izrabljene baterije odvrzite na za to predvideno mesto.
- Baterije ne puščajte v bližini ognja, ker jih lahko raznese, ali začnejo puščati.
- V primeru, da voda zoči predalček za baterije, ga posušite s suho krpo.
- Baterije pred polnjenjem odstranite iz vozila.
- Če uporabljate baterije za polnjenje, jih polnite samo v nadzoru odrasle osebe.

Priprava

Baterije naj pravilno vstavi odrasla oseba. (Fig.1)

1. Predalček za baterije odprite z izvijačem.
2. Ko baterije 3 X 1.5V AAA (LR03) vstavljate bodite pozorni na pravi pol baterije.
3. Privijte pokrovček nazaj preko baterij, ko bodo lete vstavljene.

Delovanje

Preden pustite vaši lutki BABY born® Little Sister Mermaid plavati, si spnite lase.

Glavo lutke premaknite v stran.

Lutko s trebuhom naprej previdno položite v vodo.

V trenutku ko prideta oba senzorja na trebuhu lutke v stik z vodo, bo lutka BABY born® Little Sister Mermaid pričela premikati svojo plavut.

Lutko izpustite in samostojno bo plavala!

V trenutku ko lutko vzamete iz vode, bo prenehala plavati.

Pozor! Upoštevaajte napotke glede čiščenja in sušenja pod razdelkom »Pomembni napotki«.

WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum. Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skylt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði.

RO

Dragi părinți,

vă felicităm pentru achiziționarea unui produs de la Zapf Creation AG. Vă recomandăm ca înainte de prima întrebuințare să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați cu grijă împreună cu ambalajul.

Indicații importante:

- Fiți întotdeauna conștienți că trebuie să vă supravegheați copilul.
- Observați indicațiile cu atenție, ca să nu se ivească probleme în timpul jocului și să funcționeze mult produsul.
- Folosiți numai piese originale, ca să fie garantată funcționarea produsului.
- A se întrebuința numai sub supravegherea directă a unui adult.
- Atenție! Produsul nu se va folosi ca ajutor pentru înot.
- Faceți baie păpușii numai în apă clară sau în apă cu produse de baie obișnuite.
- Pe produs nu este voie de aplicat produse de îngrijire cum ar fi cremă, loțiune sau pudră de bebeluși.
- După joacă în apă, păpușa se va clăti cu apă curată. Apoi se va lăsa să se scurgă apa din deschizătura din spate și păpușa se va usca cu grijă cu un prosop.
- După joacă părul umed al păpușii trebuie uscat bine pentru a evita să pătrundă umezeală în cap.
- Se recomandă ca după joacă păpușa să fie lăsată să se usuce într-un loc bine aerisit.
- A nu se plasa produsul umed în apropierea surselor de curent sau aparatelor electrice.
- Păpușa nu se va expune la soarele direct pentru mai mult timp.
- Jucăria poate fi folosită în apă doar când este complet asamblată conform instrucțiunilor de folosire.

Informații despre baterii și acumulatori

- Folosiți baterii alkaline pentru o mai bună performanță și durată de funcționare.
- Folosiți doar tipul de baterii recomandate pentru fiecare unitate.
- Bateriile trebuie înlocuite numai de către un adult.
- Inserați bateriile cu polaritatea corectă (direcția + și -).
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii sau baterii noi cu baterii vechi.
- Nu încercați să scurtcircuitați bateriile.
- Atunci când nu folosiți produsul pentru un timp îndelungat, apăsați butonul în poziția "OFF" pentru o durată mai mare de funcționare a bateriilor. Vă recomandăm de asemenea, să îndepărtați bateriile pentru a preveni scurgerile bateriilor și defectarea unității electrice.
- Nu amestecați baterii reincărcabile cu baterii ne-reincărcabile.
- Nu încercați să încălcați bateriile ne-reincărcabile.
- Bateriile consumate trebuie îndepărtate din produs și duse la un centru special de colectare a deșeurilor.
- Nu aruncați bateriile în foc pentru că acestea se pot scurge sau pot exploda.
- Dacă intrați în compartimentul de baterii, stergeți foarte bine interiorul cu o cârpă uscată.

- Батареи рециркуляционные должны удаляться из изделия до того, как их рециркулят.
- Батареи рециркуляционные заряжаются только под наблюдением взрослого.

Монтаж

Вставка батарей должна быть выполнена взрослым, как показано на рисунке (Fig.1)

1. Используйте отвертку для открытия крышки отсека для батарей.
2. Вставьте батареи 3 X 1.5V AAA (LR03). Проследите за полярностью вставки.
3. Закрепите и закройте крышку отсека для батарей.

Модуль работы

До того, как оставить BABY born® Little Sister Mermaid в воде, проверьте, правильно ли она установлена.

Вращайте голову куклы вправо.

Положите куклу на живот.

До того, как оба датчика на дне ванны соприкоснутся с водой, BABY born® Little Sister Mermaid начнет издавать звуки.

Если вы хотите, чтобы кукла плавала одна.

До того, как кукла будет вынесена из воды, она должна плавать.

Внимание! Проследите за инструкциями по эксплуатации и сушке из раздела „Важные указания“.

Утилизация в соответствии с WEEE (Отходы электрического и электронного оборудования -DEEE).

Изделия, помеченные этикеткой с символом утилизации, не должны выбрасываться вместе с бытовыми отходами. Сбор, сортировка и утилизация должны выполняться отдельно. Системы сбора и возврата из Европы должны быть организованы для организаций по сбору и переработке отходов. Изделия из категории WEEE (DEEE) могут быть выброшены в пункты сбора соответствующих отходов, без уплаты налогов в этом смысле. Причина этой инициативы – обеспечение защиты окружающей среды, а также здоровья населения, учитывая возможные негативные последствия присутствия вредных веществ в электрических и электронных изделиях.

RU

Дорогие родители!

Поздравляем Вас с покупкой продукта Zapf Creation AG. Мы рекомендуем Вам внимательно прочитать эту инструкцию перед началом игры и сохранить ее вместе с упаковкой.

Важные указания:

- Будьте внимательны по отношению к обязанности надзора за Вашим ребенком.
- Внимательно следуйте инструкции для более длительного использования игрушки и во избежание проблем во время ее эксплуатации.
- Используйте исключительно оригинальные принадлежности для обеспечения функциональности продукта.
- Используйте только под контролем взрослых.
- Внимание! Не используйте данный продукт в качестве вспомогательного средства во время купания.
- Купайте куклу только в чистой воде или используйте при этом обычные средства для купания.
- Нельзя наносить на продукт средства для ухода, такие, как детский крем, лосьон или присыпку.
- После игры в воде необходимо ополоснуть куклу чистой водой. Затем необходимо вылить оставшуюся воду через отверстие на спине и тщательно высушить куклу полотенцем.
- После игры необходимо хорошо просушить мокрые волосы куклы во избежание проникновения воды в голову куклы.
- После игры рекомендуется сушить куклу на свежем воздухе.

- Не помещать продукт в мокром состоянии вблизи источников тока и электрических приборов.
- Нельзя оставлять куклу под прямыми солнечными лучами на длительное время.
- Продукт работает правильно в воде только в случае правильной его сборки, как описано в инструкции.

Использование батареек /аккумуляторов

- Используйте щелочные батарейки для лучшей работы и более долгого срока использования.
- Используйте именно тот тип батареек, который рекомендован для данной игрушки.
- Замена батареек может осуществляться только взрослыми.
- Вставьте батарейки, соблюдая полярность.
- Не применяйте одновременно различные типы батареек, а также новые и использованные батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания контактных зажимов.
- По окончании игры переместите выключатель в положение "OFF", чтобы продлить срок службы аккумулятора. Также рекомендуется извлечь батарейки, чтобы предотвратить возможную утечку и повреждение игрушки.
- Не используйте вместе аккумуляторы и перезаряжаемые батарейки.
- Не пытайтесь зарядить перезаряжаемые батареи.
- Извлеките использованные батарейки из игрушки и доставьте их в пункт сбора мусора.
- Держите батарейки вдали от огня во избежание протечки или взрыва.
- При попадании воды в аккумуляторный отсек, протрите его сухой тканью.
- Вынимайте аккумуляторы перед их зарядкой.
- Зарядку аккумуляторных батареек можно проводить только под присмотром взрослых.

Подготовка

Замена батареек должна осуществляться взрослыми согласно нижеуказанному: (Fig.1)

1. Используйте отвертку, чтобы открыть аккумуляторный отсек.
2. Вставьте 3 X 1.5V AAA (LR03) батареи. Проверьте, соблюдена ли полярность.
3. Верните на место крышку аккумуляторного отсека.

Функциональность

Перед тем, как отпустить русалочку BABY born® Little Sister Mermaid поплавать, заплети её волосы в косу или собери в хвост.

Поверни голову куклы в сторону.

Осторожно положи куклу в воду животом вперёд.

Как только датчики на животе коснутся воды, русалочка BABY born® Little Sister Mermaid зашевелит плавниками.

А теперь отпусти куклу, и она поплывет сама!

Стоит только вынуть куклу из воды, и она перестанет плыть.

Внимание! В разделе «Важные указания» смотри информацию о чистке и сушке.

Утилизация продукта по WEEE (Директива об использованных электронных приборах):

Все продукты с пометкой зачеркнутого мусорного контейнера нельзя выбрасывать вместе с обычным несортированным мусором. Они должны собираться отдельно. Для этого созданы места сбора, где бесплатно сдаются использованные предметы домашнего хозяйства. При ненадлежащей утилизации вредные вещества с электроприборов могут попасть в окружающую среду.

Mieli tėveliai,

sveikiname Jus įsigijus „Zapf Creation“ AG gaminį. Prieš pradėdant naudotis šiuo gaminiu, rekomenduojame atidžiai perskaityti naudojimosi instrukciją ir išsaugoti ją kartu su pakuote, nes ateityje Jums gali jų prireikti.

Atkreipkite dėmesį:

- Visada prižiūrėkite žaidžiantį vaiką.
- Tikslus šios instrukcijos nurodymų laikymasis užtikrins saugų ir sklandų žaidimą bei garantuos žaislo ilgaamžiškumą.
- Naudokite tik originalius priedus, nes kitu atveju negalėsime užtikrinti sklandaus jų veikimo.
- Žaisti tik prižiūrint suaugusiems.
- Dėmesio! Nenaudokite gaminio kaip pagalbinės plaukimo priemonės.
- Maudykite lėlę tik švariame vandenyje arba vandenyje su įprastinėmis maudymosi priemonėmis.
- Netepkite ant lėlės jokių odos priežiūros priemonių, pvz., kremo, losjono arba pudros kūdikiams.
- Išmaudę lėlę, išskalaukite ją švariame vandenyje. Iš nugaroje esančios angos išbėgus visam vandeniui, lėlę rūpestingai nusauskite rankšluosčiu.
- Kad drėgmės nepatektų į lėlės galvą, baigę žaisti, gerai išdžiovinkite lėlės plaukus.
- Pažaidus su lėle, siūloma ją padėti gerai vėdinamoje patalpoje, kad ji visiškai išdžiūtų.
- Drėgno gaminio nepalikite šalia elektros šaltinių arba elektros prietaisų.
- Lėlės negalima ilgą laiką laikyti saulėje.
- Gaminį dėkite į vandenį tik tada, kai jis surinktas laikantis naudojimosi instrukcijos nurodymų.

Saugus baterijų naudojimas

- Naudokite šarmines baterijas, užtikrinančias geresnį ir ilgesnį gaminio veikimą.
- Naudokite rekomenduojamo tipo baterijas.
- Baterijos turi būti keičiamos suaugusiųjų.
- Įdėdami baterijas, atsižvelkite į jų poliškumo ženklus (+/-).
- Nemaišykite senų baterijų su naujomis, taip pat skirtingo tipo baterijų.
- Maitinimo gnybtai neturi sukelti trumpojo jungimo.
- Nemaišykite įkraunamų ir neįkraunamų baterijų.
- Nekraukite neįkraunamų baterijų.
- Prieš kraudami baterijas, išimkite jas iš žaislo.
- Baterijas kraukite tik prižiūrint suaugusiems.
- Jei su žaislu nežaisite ilgesnį laiką, jungiklį nustatykite į padėtį OFF. Taip taupysite baterijas. Taip pat rekomenduojama baterijas iš žaislo išimti, kad išvengtumėte baterijų išsiliejimo ir apsaugotumėte žaislą nuo sugadinimo.
- Jei į baterijų skyrelį pateko drėgmės, išvalykite jį sausu skudurėliu.
- Išsikrovusios baterijos turi būti išimtos iš žaislo ir sunaikintos specialiose atliekų perdirbimo punkte.
- Nemeskite baterijų į ugnį, nes jos gali sprogti arba išsilieti.

Paruošimas

Baterijas įdėti gali tik suaugęs žmogus, atsižvelgdamas į toliau pateiktus žingsnius:

1. Atsuktuvu atidarykite baterijų skyrelį.
2. Įdėkite 3 AAA (LR03) baterijas. Patikrinkite, ar poliškumas teisingas.
3. Uždėkite baterijų skyrelio dangtelį ir priveržkite jį atsuktuvu.

Funkcijos

Prieš leisdamą savo BABY born® Little Sister Mermaid lėlę plaukioti, supink jos plaukus. Pasukite lėlės galvą į šoną.

Paguldyskite lēlę atsargiai ant pilvo j vandenī.

Kaī tik abu ant pilvo esančīus jutīklus apsems vanduo, BABY born® Little Sister Mermaid undīnēlēs uodega īms judēti.

Paleīskīte lēlē īr jī plauks vīena!

Kaī tik lēlē bus īšīmta īš vandens, jī nustos plaukti.

Dēmesīo! Atsīzvēlķīte ī īnformacījā apie valymā īr dīzīovīnīmā skyrījue „Svarbīos pastabos”.

Utilīzacīja pagal dīrektyvā dēl elektros īr elektronīnēs īrāngos atlēķū

Produktā, pāženķlīntī perbrauktu atlēķū kontēīnerīu, negalī būtī īšmetamī kartū su neīšrūšīuotomīs atlēķomīs. Tokīe produktā tūrī būtī surenķamī atskīrai. Pakartotīnīo atlēķū perdīrbīmo bendrovēs īsteīgē atlēķū surīnkīmo punktūs, ī kurīuos nemokamai galīma prīstātītī īrēngīmū atlēķas īš prīvačīū namū ūķī. Netīnkamai utīlīzavus atlēķas, īš elektros īr elektronīnīū prīetaīšū ī aplīnķā galī īsīskīrtī nuodīngos medīzīagos.

LV

Mīļīe vecākī!

Mēs Jūs apsveīcam ar fīrmas Zapf Creation AG produkta īegādī. Mēs Jums īesakām prīms prīmās līetošanas rūpīgi īzlasīt šo līetošanas pamācību un noglabāt to kopā ar īepakojumu.

Svarīga īnformacīja:

- Vīenmēr apzīnīetīs, ka Jums īr pīenākums uzraudzīt bērnu.
- Rūpīgi īevērojīet norādījumus, laī spēlēšanās laīkā nerastos problēmās un produkts darbotos.
- Īzmantojīet tīkai orīģīnālo papīldus aprīķojumu, laī nodrošinātu produkta darbību.
- Īzmantot tīkai tīešā pīeaugūšo uzraudzībā.
- Īzmanībū! Neīzmantot produktū kā pēldīerīci.
- Pēldīnīet lēllī tīkai tīrā ūdenī vai ūdenī ar veīkalā nopērkamām vannas pīedevām.
- Uz produkta nedrīkst uzķlāt tādus kopšanas līdzekļus kā bērnu ķrēms, losjōns vai pūderīs.
- Pēc spēlē m ūdenī lēlle jānosķalo ar tīru ūdenī. Ļaujīet ūdenīm īztecēt no atverēm mugurā un lēllī rūpīgi nosķauķīet ar dvīeli.
- Pēc spēlēšanās lēlles mītros matūs rūpīgi jānosusīna, laī īzvairītos no mītruma īekķļūšanas galvā.
- Īeteīcāms pēc spēlē m lēllī atstāt īzķāvētīs vīetā, kur īr laba ventilācīja.
- Neturēt mītru produktū strāvas avotu un elektroīerīču tuvumā.
- Lēllī nedrīkst īlgāķū laīķū pakļaut tīešu saules staru īedarbībāī.
- Produkts ūdenī funkcionē tīkai tad, ja tas īr salīķts atbīlstošī līetošanas īnstrukcījai.

Vīss par baterījām un akumulatoru baterījām

- Laī īerīce darbotos labāk un īlgāk, līetojīet sārma baterījas.
- Īevīetojīet īerīcē tīkai norādītā veīda baterījas.
- Baterījas drīkst nomāīnīt tīkai pīeaugūšāīs.
- Īevīetojīet baterījas atbīlstošī polarītātes īezīmēm (+ un –).
- Neīevīetojīet vīenlaīķus dažādū veīdu vai jaunas un vīecas baterījas.
- Nevīdojīet kontaktpaīļu īssavīenojumu.
- Ja īlgāķū laīķū nelīetosīt īerīci, īzslēdzīet slēdzi “OFF” stāvoklī, laī pāīldzīnātu baterīķū darbā mūķū. Īeteīcāms īzņemt baterījas no īerīces, laī īzvairītos no baterīķū tecēšanas īzraīstīēm īerīces bojājūmīēm.
- Neīevīetojīet vīenlaīķus parastās un akumulatoru baterījas.
- Neuzķlādējīet parastās baterījas.
- Nolīetotas baterījas īr jāīzņēm no rotaļlīetas un jānodod īpašā bīstāmo atķrītumu savāķšanas vīetā.
- Baterījas turīet tālāk no atķlātas līesmas, jo tās var īztecēt vai eksplodēt.
- Ja ūdens īekķļst baterīķū nodalīķumā, nosusīnīet to ar sausu drānu

- Akumulatoru baterijas pirms uzlādēšanas ir jāizņem no rotallietas.
- Akumulatoru baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā

Sagatavošanās

Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušais, kā norādīts: (1. att.)

1. Lietojiet skrūvgriezi, lai atvērtu bateriju nodalījumu;
2. Ielieciet 3 AAA (LR03) baterijas. Lūdzu, pārbaudiet polaritāti;
3. Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu un cieši pieskrūvējiet, izmantojot skrūvgriezi.

Funkcijas

Pirms ļauiet BABY born® Little Sister Mermaid lellei peldēt, sasiēniet tās matus copē.

Pagriez lelles galvu uz sānu.

Uzmanīgi ieliec lellei ūdenī ar vēderu pa priekšu.

Tiklīdz abi uz vēdera esošie sensori saskaras ar ūdeni, BABY born® Little Sister Mermaid lelle sāk kustināt savu nāriņas asti.

Atlaid lellei, un viņa peldēs viena pati!

Tiklīdz lellei izņem no ūdens, viņa pārtrauc peldēt.

Uzmanību! Lūdzu, ievēro informāciju par tīrīšanu un žāvēšanu sadaļā "Svarīgas norādes".

WEEE, informācija visiem eiropas patērētājiem. Visus produktus, uz kuriem ir

Visus produktus, uz kuriem ir

marķējums – pārsvitrota atkritumu tvertne – turpmāk vairs nedrīkst nodot nešķirotos sadzīves atkritumos, tos jāsavāc atsevišķi. Savākšanas un pārstrādes organizācijām Eiropā jāizveido atpakaļ nodošanas un savākšanas sistēmas. WEEE-izstrādājumus bez maksas var nodot tiem paredzētajās savākšanas vietās. Šie pasākumi tiek pamatoti ar vides aizsardzību pret iespējamo kaitējumu, ko tai varētu nodarīt bīstamās substances, kas atrodas elektriskajās un elektroniskajās iekārtās.

EE

Armsad vanemad,

Önnitleme Teid Zapf Creation AG toote ostmise puhul. Soovitame Teil see kasutusjuhend enne esimest kasutamist hooliga läbi lugeda ja koos pakendiga alles hoida.

Tähtsad juhised:

- Pidage alati meeles järelvalvekohustust oma lapse suhtes.
- Probleemide vältimiseks mängimise ajal ja toote pikaajalise talitluse tagamiseks jälgige alati hoolikalt juhendeid.
- Toote funktsionaalsuse tagamiseks kasutage ainult originaalvarikuid.
- Kasutage ainult täiskasvanu vahetu järelvalve all.
- Tähelepanu! Ärge kasutage toodet abivahendina ujumisel.
- Vannitage nukku ainult puhtas vees või tavaliste vannivahenditega vees.
- Tootele ei ole lubatud kanda hooldusvahendeid nagu imikukreemi, -emulsiooni või -puudrit.
- Peale vees mängimist tuleb nukku puhta veega puhtaks loputada. Seejärel lasta seljal oleva ava kaudu veel välja tilkuda ja nukku kätärati abil hoolikalt kuivatada.
- Vältimaks niiskuse tungimist pea sisse tuleb nukku märjad juuksed peale mängimist korralikult kuivatada.
- Peale mängimist on soovitatav lasta nukul hea ventilatsiooniga kohas kuivada.
- Ärge asetage märjas olekus toodet vooluallikate või elektriseadmete lähedusse.
- Nukk ei või olla pikemat aega otsese päikesevalguse käes.
- Toode töötab vees vaid siis, kui on kokku monteeritud kasutusjuhendi järgi.

Info patareide/akude kohta

- Parema esitluse ja vastupidavuse saavutamiseks kasutage leelispatareiseid.

- Kasutage vaid neid patareisid, mida konkreetse toote jaoks on soovitatud.
- Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.
- Sisestage patareid õigesti, jälgides polaarsuseid (+ ja -).
- Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või vanu ja uusi patareisid.
- Ärge tekitage patareides lühist.
- Kui te toodet pikema aja jooksul ei kasuta, lülitage sisse-väljalülitamise nupp asendisse "OFF", et patareide eluiga pikendada. Soovitage patareid ka väljavõtta, et vältida võimalikku lekkimist ja mänguasja kahjustamist.
- Ärge kasutage korraga tavalisi patareisid ja laetavaid akusid.
- Ärge laadige tavalisi patareisid.
- Tühjad patareid tuleb mänguasjast eemaldada ja viia spetsiaalsesse kogumispunkti.
- Ärge visake patareisid tulle, võivad plahvatada või lekkida.
- Kui patarei pesa saab märjaks, kuivatage kuiva lapiga.
- Laetavad akud tuleb mänguasjast enne laadimist välja võtta.
- Laetavaid akusid tohib laadida vaid täiskasvanu järelevalve all.

Ettevalmistus

Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud. (Fig.1)

1. Patarei laeka avamiseks kasutage kruvikeerajat.
2. Sisestage 3 X 1.5V AAA (LR03) patareid õigesti polaarsust (+ ja -) järgides.
3. Sulgege patareilaegas kasutades kruvikeerajat.

Talitus

Enne kui paned oma BABY born® Little Sister Mermaid nuku vette ujuma, seo tal juuksed patsi. Keera nuku pea küljele.

Aseta nukk, kõht ees, ettevaatlikult vette.

Kohe, kui kõhul olevad andurid on veega kokku puutunud, hakkab BABY born® Little Sister Mermaid oma merineitsi saba liigutama.

Lase nukk lahti ja ta ujubki iseseisvalt!

Nukk lõpetab ujumise kohe, kui ta veest välja võtta.

Tähelepanu! Järgi puhastamise ja kuivatamise juhiseid., mis on toodud punktis „Olulised juhised“.

WEEE, teave kõikidele tarbijatele Euroopas. Kõiki läbikriipsutatud prügikastiga tähistatud tooteid ei tohi enam sorteerimata panna olmejäätmete hulka. Need tooted tuleb eraldi kokku koguda. Euroopas tuleb tagastus- ja kokkukogumissüsteemid organiseerida kogumise ja ringlussevõetuga tegelevate organisatsioonide poolt. WEEE-tooteid saab tasuta kõrvaldada selleks ettenähtud kogumispunktides. Põhjus seisneb keskkonna kaitsmises elektri- ja elektroonikaseadmetes sisalduvate ohtlike ainete poolt tekitatavate võimalike kahjustuste eest.

IS

Kæru foreldrar,

til hamingju með nýju Zapf Creation AG vöruna Þína. Mælum við með því að Þessar leiðbeiningar séu vandlega lesnar áður en leikfangið er tekið í notkun. Leiðbeiningarnar á að geyma ásamt pakkanum.

Mikilvægar ábendingar:

- Glyemið aldrei þeirri skyldu að fylgjast með og líta eftir barninu þínu.
- Farið samviskusamlega eftir notkunarleiðbeiningunum til að komast hjá vandamálum við notkun leikfangsins og tryggja góða endingu þess.
- Notið aðeins upprunalega vara- og fylgihluti til að leikfangið virki rétt.
- Má aðeins nota undir beinu eftirliti fullorðinna.
- Varúð! Ekki má nota leikfangið sem flothjálpi í sundi.
- Baðið brúðuna eingöngu í hreinu vatni eða í vatni með venjulegum baðefnum í.

- Ekki má bera snyrtivörur eins og til dæmis ungbarnakrem, húðmjólk eða púður á brúðuna.
- Eftir fjörið í vatninu þarf að skola brúðuna með hreinu vatni. Látið svo vatnið renna út um opið á bakinu á henni og þurrkið brúðuna vandlega með handklæði.
- Þegar leik er lokið þarf að þurrka blauta hárið á brúðunni vel til að koma í veg fyrir að raki komist inn í höfuðið á henni.
- Við mælum með því að láta brúðuna þorna á vel loftræstum stað eftir að leik er lokið.
- Ef leikfangið blotnar má ekki setja það nálægt straumgjöfum eða raftækjum.
- Ekki má láta brúðuna liggja lengi í óvarinni sól.
- Leikfangið verkar því aðeins í vatni að það hafi verið sett upp eins og lýst er í notkunarleiðbeiningunum.

Allt um rafhlöður/hleðslurafhlöður

- Notið alkaline rafhlöður til að tryggja betri gæði og lengri endingu.
- Notið eingöngu rafhlöður sem mælt er með fyrir vöruna.
- Látið fullorðna eingöngu sjá um að skipta um rafhlöður.
- Gætið að rafhlöðurnar snúi rétt (+ og -).
- Blandið ekki saman mismunandi tegundum af rafhlöðum.
- Ekki nota endingarstuttar rafhlöður.
- Ef tækið er ekki notað í nokkurn tíma, stillið takkann á "OFF" til að rafhlöðurnar lifi lengur. Við mælum einnig með að rafhlöðurnar séu fjarlægðar til að koma í veg fyrir leka og eyðileggingu á vörunni.
- Ekki blanda saman hleðslurafhlöðum og venjulegum rafhlöðum.
- Hlaðið ekki venjulegar rafhlöður.
- Ónýtar rafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu og henda í sérstaka endurvinnslutunnu.
- Haldið rafhlöðum frá eldi þar sem þau geta lekið eða sprungið.
- Ef vatn kemst í rafhlöðuhólf, þurrkið með klút.
- Hleðslurafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu áður en þau eru hlaðin.
- Hleðslurafhlöður þarf að hlaða undir eftirliti fullorðinna.

Undirbúningur

Innsetning á rafhlöðum skal gerð af fullorðnum sem hér segir: (Fig.1)

1. Notið skrufjárn til að opna rafhlöðuhólf.
2. Setjið 3 X 1.5V AAA (LR03) rafhlöður. Vinsamlega athugið að rafstyrkurinn er réttur.
3. Skrufið lokið á rafhlöðuhólf á aftur.

Aðgerð

Fléttaðu hárið á BABY born® Little Sister Mermaid dúkkunni þinni áður en þú lætur hana synda. Færðu höfuð hennar til hliðar.

Láttu dúkkuna varlega ofan í vatnið með magann niður.

Um leið og nemarnir tveir á maganum komast í snertingu við vatn hreyfir BABY born® Little Sister Mermaid hafmeyjusporðinn.

Slepptu dúkkunni og hún fer að synda sjálf!

Dúkkann hættir að synda þegar hún er tekin upp úr.

Varúð! Vinsamlegast fylgið upplýsingum um hreinsun og þurrkun undir „Mikilvægar ábendingar“.

WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum.

Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skyld er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi.

Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði

Dragi roditelji,

čestitamo Vam na kupnji proizvoda tvrtke Zapf Creation AG. Preporučamo Vam prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute i potom ih sačuvajte zajedno s pakiranjem.

Važne napomene:

- Uvijek budite svjesni svoje obveze nadzora nad svojim djetetom.
- Pažljivo slijedite upute da tijekom igranja ne dođe do nekih problema i da proizvod dugo vremena funkcionira.
- Koristite samo originalni pribor da osigurate funkcionalnost proizvoda.
- Upotrebljavajte samo uz neposredan nadzor odraslih osoba.
- Pozor! Proizvod nemojte koristiti kao pomoćno sredstvo za plivanje.
- Lutku perite samo u čistoj vodi ili u vodi s primjesom uobičajenih dodataka za kupanje.
- Na lutku ne smiju dospjeti artikli za njegu, kao što su krema i losion za bebe ili puder.
- Nakon igranja u vodi lutku trebate isprati čistom vodom. Nakon toga pustite da voda iskapa iz otvora na leđima i pažljivo posušite lutku ručnikom.
- Nakon igranja mokru kosu lutke morate dobro posušiti da spriječite da vlaga prodre u glavu.
- Preporučamo da lutku nakon igranja ostavite da se osuši na nekom dobro provjetrenom mjestu.
- Proizvod u mokrom stanju nemojte odlagati u blizinu izvora električne energije ili električnih uređaja.
- Lutka ne smije duže vremena biti izložena neposrednom suncu.
- Proizvod može funkcionirati samo onda u vodi ako je montirano prema uputama za upotrebu.

Sve o baterijama/baterijama koje se pune na struju

- Za ovaj proizvod preporučamo upotrebu alkalnih baterija.
- Koristite samo one baterije koje su predviđene za određenu sklopku.
- Promjenu baterija trebaju obavljati odrasli.
- Ubacite baterije i provjerite polaritet (+ -).
- Nije preporučljivo stavljati različite tipove baterija, kao ni korištenih baterija.
- Ne prekidati strujni krug baterije.
- Ukoliko duže vrijeme ne koristite proizvod, poželjno je sklopku staviti u položaj "OFF", ili eventualno izvaditi baterije, radi uštede energije.
- Nikad nemojte istovremeno koristiti baterije koje se pune na struju i obične.
- Ne pokušavajte puniti na struju baterije koje nisu za to predviđene.
- Istrošene baterije se odlažu na mjesto predviđeno za takvu vrstu otpada.
- Baterije držite udaljene od vatre ili otvorenog plamena, jer može iscuriti ili ekspodirati.
- Ukoliko voda uđe u odjeljak za baterije, osušite ga sa suhom krpom.
- Baterije koje se pune na struju, prije samog punjenja moraju biti odstranjene iz igračke.
- Baterije u proizvodu se mjenjaju samo uz nadzor odraslih osoba.

Priprema:

Postavljanje baterija treba biti obavljen od strane odraslih osoba: (Fig.1)

1. Upotrijebite odvijač da biste otvorili odjeljak za baterije.
2. Ubacite baterije 3 X1.5V AAA (LR03) i provjerite polaritet (+ -).
3. Vratite poklopac i opet ga pričvrstite pomoću odvijača.

Funkcija

Prije nego što pustiš da tvoja BABY born® Little Sister Mermaid zapliva, kosu joj sveži u pletenicu.

Lutkinu glavu pomakni ustranu.

Lutku oprezno stavi u vodu trbuhom prema naprijed.

Čim dva senzora na trbuhu dođu u dodir s vodom, BABY born® Little Sister Mermaid će početi

pomicati svoj rep.
Pusti lutku i ona će sama plivati!
Čim lutku izvadiš iz voda, prestat će plivati.

Pozor! Pridržavaj se informacija o čištění i njezikoje se nalaze pod „Važne napomene:“

Disponiranje sukladno sa OEE0 (= Otpad električne i elektronske opreme)

Svi produkti koji su obilježeni sa prekrizhenom posudom se ne mogu disponirati na općinskom otpadu. Njihovo skupljanje se vrši odvojeno. Sistemi za povračaj i skupljanje u Europi trebaju biti organizirani od strane organizacija za skupljanje i recikliranje. OEE0-produkti se mogu disponirati besplatno na adekvatnim mjestima za skupljanje. Razlog za to je zaštita životne sredine i ljudskog zdravlja od potencijalnih efekata u prisustvo opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi.

TR

Sevgili Veliler,

Zapf Creation AG tarafından üretilmiş bu oyuncakçı satın aldığınız için teşekkür ederiz. Ürünü kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okumanızı ve üzerindeki bilgiler nedeniyle ürün ambalajını saklamanızı öneririz.

Önemli Bilgiler:

- Daima çocuğunuza karşı sahip olduğunuz gözetim yükümlülüğünüzün bilincinde olunuz.
- Oyun sırasında sorunların ortaya çıkmaması ve ürünün uzun bir süre için işlemesi için talimatları titizce uyunuz.
- Ürünün işlevselliğini sağlamak için, lütfen sadece orijinal aksesuarlar kullanınız.
- Sadece yetişkinlerin doğrudan gözetimi altında kullanılır.
- Dikkat! Ürünü yüzme desteği olarak kullanmayınız.
- Oyuncak bebeği sadece temiz su veya ticari banyo katkı maddeli suyla banyo ettiriniz.
- Ürünün üzerine bebek kremi, losyonu veya pudrası gibi bakım malzemeleri sürülmemelidir.
- Suda oynadıktan sonra oyuncak bebek temiz sudan geçirilmelidir. Ardından sırttaki delikten suyu akıtip oyuncak bebeği titizce bir havluyla durulayınız.
- Nemin başa sızmasını önlemek için, oyundan sonra oyuncak bebeğin ıslak saçları iyice kurutulmalıdır.
- Oyuncak bebeğin iyi havalandırılan bir yerde kurutulması önerilir.
- Ürünü ıslakken cereyan kaynakları veya elektronik aygıtlardan uzak tutunuz.
- Oyuncak bebek uzun bir süre için doğrudan güneşin altında bırakmamalıdır.
- Ürün suda sadece kullanım kılavuzuna göre kurulduğu takdirde çalıştırılabilir.

Pil bölümü

- Piller hakkında herşey / Şarj edilir piller
- En iyi performans ve daha uzun ömür için alkaline pilleri kullanınız.
- Sadece birim için tavsiye edilen pili kullanınız.
- Piller sadece bir yetişkin tarafından değiştirilebilir.
- Doğru kutuplu (+ ve -) piller yükleyiniz.
- Çeşitli cinsten piller veya eski ve yeni pilleri karıştırmayınız.
- Pilleri kısa devre yapmayınız.
- Ürün uzun bir zaman boyunca kullanılmadığında, pilin daha uzun ömürlü olması için, düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. Ayrıca, pilin muhtemelen akmasını veya birimin muhtemelen zarar görmesini önlemek için, pillerin çıkartılmasını tavsiye ederiz.
- Şarj edilir şarj edilmeyen pillerle karıştırmayınız.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeyiniz.
- Tüklenen piller oyuncaktan çıkartılıp özel çöp toplama noktasına götürülmelidir.
- Pilleri ateşten uzak tutunuz, çünkü akabilirler veya patlayabilirler.
- Pil bölmesine su girdiğinde, bezle kurulayınız.

- Şarj edilir piller şarj etmeden önce oyuncaktan çıkartılmalıdır.
- Şarj edilir piller sadece yetişkin gözetimi altında şarj edilebilir.

Hazırlık

Piller yetişkinler tarafından aşağıda belirtildiği gibi yüklenmelidir: (Fig.1)

1. Pil bölmesini açmak için tornavida kullanınız.
2. 3 X 1.5V AAA (LR 03) pilleri yükleyiniz. Kutupların doğru olup olmadığını kontrol ediniz.
3. Pil bölmesinin kapağını yeniden tornavidayla sıkıştırınız.

İşlem

BABY born® Little Sister Mermaid bebeğini yüzdürmeden önce saçlarını topla.

Oyuncak bebeğin başını yana doğru hareket ettir.

Oyuncak bebeği dikkatlice karın üstü suya koy.

Karındaki iki sensör su ile temas ettiğinde, BABY born® Little Sister Mermaid deniz kızı kanadını hareket ettirir.

Oyuncak bebeği bırak ve kendi kendine yüzmeye başlasın!

Oyuncak bebek sudan çıkarıldığında yüzmeyi bırakır.

Dikkat! Lütfen “Önemli Uyarılar” altındaki temizlik ve kurutma bilgilerini dikkate alın.

Atık uygulaması WEEE’ye (elektrik ve elektronik malzemeleri atık mevzuatı) göre yapılmalıdır.

Tüm ürünler üstü çizik bir tekerlekli kutu ile işaretlendirilmiş olup, belediyenin sıradan çöp kutularında atıklandırılamazlar. Bu atıkların toplanması ayrı yapılmalıdır. Avrupada geri dönüşümü ve toplama işlemini yetkili toplama ve geri dönüşüm organizasyonları uygulamalıdır. WEEE ürün atıkları, toplama işlemi ile yetkilendirilmiş noktalarda ücretsiz olarak geri alınmaktadır. Böylelikle çevre koruma ve insan sağlığının zarar görmemesi sağlanmış olacak, elektrik ve elektronik malzeme atıkları kontrollü biçimde imha edilmiş olacaktır.

GR

Αγαπητοί γονείς,

Σας συχαίρουμε θερμά για την αγορά ενός προϊόντος της εταιρείας Zapf Creation AG. Σας συνιστούμε, πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε μαζί με την συσκευασία, σε περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

Σημαντικές υποδείξεις:

- Συνειδητοποιήστε πως εσείς έχετε πάντα το καθήκον εποπτείας του παιδιού σας.
- Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες, έτσι ώστε να μην προκύψουν προβλήματα κατά την διάρκεια του παιχνιδιού και το προϊόν να λειτουργήσει για μακρύ χρονικό διάστημα.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η λειτουργικότητα του προϊόντος.
- Να το χρησιμοποιείτε μόνο υπό την άμεση επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ως συσκευή επίπλευσης/ σωσίβιο.
- Μπανιάρετε την κούκλα μόνο σε καθαρό νερό ή σε νερό με συνηθισμένο αφρόλουτρο.
- Δεν επιτρέπεται να βάλετε στην κούκλα παιδική κρέμα, λοσιόν ή ταλκ.
- Μετά το παιχνίδι στο νερό, πρέπει η κούκλα να ξεπλυθεί με καθαρό νερό. Μετά αφήστε να βγει το νερό από την οπή στην πλάτη της κούκλας και στεγνώστε την καλά με μια πετσέτα.
- Μετά το παιχνίδι πρέπει να στεγνώσετε καλά τα βρεγμένα μαλλιά της κούκλας, για να αποφευχθεί η εισχώρηση υγρασίας στο κεφάλι της κούκλας.
- Σας συνιστούμε μετά το παιχνίδι να αφήσετε την κούκλα να στεγνώσει σε έναν καλά εξαερισμένο χώρο.
- Μην αφήνετε το προϊόν σε υγρή κατάσταση να είναι κοντά σε ηλεκτρικές συσκευές ή σε πηγές ρεύματος.

- Η κούκλα δεν επιτρέπεται να εκτεθεί για μακρύ χρονικό διάστημα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Το προϊόν λειτουργεί στο νερό μόνο, εάν έχει συναρμολογηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Όλα τα σχετικά με τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- Να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες για τα πλέον καλύτερα λειτουργικά χαρακτηριστικά και μακρά ζωή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του τύπου που συνιστάται για το κομμάτι.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από ενήλικες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα (+ και -).
- Μην αναμινγύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή παλιές μαζί με νέες μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε μπαταρίες.
- Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μακρύ χρονικό διάστημα, γυρίστε το κουμπί στη θέση "OFF", έτσι ώστε να εξασφαλίσετε μακρύτερο χρόνο ζωής της μπαταρίας. Σας συνιστούμε επίσης να βγάλετε τις μπαταρίες από τη θέση τους για να αποφύγετε ενδεχόμενη διαρροή και βλάβη του κομματιού.
- Μην αναμινγύετε επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι και να οδηγούνται στους ειδικούς χώρους συλλογής τέτοιων απορριμμάτων.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από την φωτιά, γιατί ενδέχεται να υπάρξει διαρροή ή έκρηξη.
- Εάν εισέλθει νερό στη θήκη μπαταριών, στεγνώστε την με ένα πανάκι.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν την φόρτισή τους.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.

Προετοιμασία

Η ένθεση των μπαταριών πρέπει να γίνει από ενήλικα ως εξής: (Fig.1)

1. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ανοίξετε την θήκη μπαταριών.
2. Τοποθετήστε τις 3 X 1.5V μπαταρίες. Παρακαλώ ελέγξτε εάν η πολικότητα είναι σωστή.
3. Βιδώστε και πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών.

Λειτουργία

Πριν βάλεis την BABY born® Little Sister Mermaid να κολυμπήσει, μάζεψε τα μαλλιά της σε αλογοουρά.

Γύρισε το κεφάλι της κούκλας στην μια πλευρά.

Βάλε την κούκλα προσεκτικά πρώτα με την κοιλίτσα της στο νερό.

Μόλις οι δύο αισθητήρες στην κοιλίτσα έρθουν σε επαφή με το νερό, η BABY born® Little Sister Mermaid αρχίζει να κινά την ουρά της νεράιδας.

Άφησε την κούκλα ελεύθερη και τότε θα κολυμπήσει από μόνη της!

Μόλις βγάλεις την κούκλα από το νερό, σταματάει να κολυμπάει.

Προσοχή! Παρακαλώ προσέξτε τις πληροφορίες για τον καθαρισμό και το στέγνωμα στις „Σημαντικές υποδείξεις“.

Διάθεση να ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού - ΑΗΗΕ):

Όλα τα προϊόντα που σημειώνονται με το σύμβολο "διέσχισε κάδος απορριμμάτων" δεν πρέπει να χορηγείται για τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά. Οι δήμοι έχουν αυτό που μέχρι τα σημεία συλλογής στην οποία τα απόβλητα θα γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση, από τα νοικοκυριά. Εάν δεν διατίθενται, επικινδυνών ουσιών από ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών έρχονται στο περιβάλλον.

Скъпи родители,

Благодарим Ви, че закупихте продукт на Zapf Creation AG. Бихме Ви препоръчали да прочетете внимателно инструкциите за ползване, преди първата игра на детето Ви и да запазите листовката за по-нататъшни референции.

Важна информация:

- Винаги поемайте отговорност за контрола на Вашето дете.
- Спазвайте тези инструкции внимателно, за да гарантирате безпроблемна игра с продукта и продуктът да има по-дълъг живот.
- Използвайте само оригинални аксесоари, в противен случай не можем да гарантираме функционалността на продукта.
- Да се използва под прякото наблюдение на възрастен.
- Внимание: Не използвайте продукта като помощно средство за плуване!
- Къпете куклата само в чиста вода или във вода със стандартни за пазара продукти за баня.
- Не използвайте козметични продукти като бебе крем, лосион за бебе или бебешка пудра върху продукта.
- След игра с вода, изплакнете куклата с чиста вода. След това оставете водата да изтече от отвора на гърба и и подсушете внимателно куклата с кърпа.
- След игра, мократа коса на куклата трябва да бъде основно подсушена, за да се предотврати навлизането на влага в главата.
- Препоръчва се след игра да оставите куклата на добре проветриво място да изсъхне.
- Не оставяйте продукта в близост до източник на електричество или на електроуред, когато е в мокро състояние.
- Не оставяйте куклата на пряка слънчева светлина за дълъг период от време.
- Продуктът да се използва във вода, само когато всички инструкции са спазени.

Всичко за батериите/акумулаторни батерии

- Използвайте алкални батерии за най-дълъг живот и добро функциониране.
- Моля, използвайте само вида батерии, които се препоръчват за продукта.
- Батериите да се сменят само от възрастни!
- Поставете батериите с правилния поляритет.
- Не поставяйте различни видове батерии и стари и нови батерии.
- Внимавайте да не причините късо съединение!
- Когато продукта не се ползва за дълъг период от време, изключете бутона на позиция OFF за по-дълъг живот на батериите. Препоръчваме Ви да извадите батериите от играчката, за да не се разтекат.
- Не ползвайте акумулаторни и алкални батерии едновременно.
- Не зареждайте обикновени или алкални батерии.
- Изхабените батерии да се премахват от играчката и да се изхвърлят на съответните за това места.
- Не излагайте батериите на огън, може да избухнат или да се разтекат.
- При намокряне на отделението за батерии, моля подсушете с кърпа.
- Презареждащите се батерии трябва да се премахнат от играчката преди да се заредят.
- Моля, зареждайте батериите само под наблюдение на възрастни.

Подготовка

Поставянето на батериите да става само от възрастни по следния начин: (Fig.1)

1. Използвайте отвертка за да отворите капачето на отделението за батерии.
2. Поставете 3 X 1.5V AAA (LR 03) батерии. Уверете се, че са поставени правилно спрямо поляритета им.
3. Завийте с отвертката капачето за батериите.

Функция

Перед тем как пуснете своята BABY born® Little Sister Mermaid да плува, вържи косата ѝ на опашка.

Завърти главата на куклата настрана.

Постави внимателно куклата с корема напред във водата.

Щом двата сензора на корема влязат в допир с водата, BABY born® Little Sister Mermaid започва да движи плавника на опашката си на русалка.

Пусни куклата и тя ще започне да плува сама!

Щом извадиш куклата от водата, тя престава да плува.

Внимание! Моля съблюдавайте информацията за почистване и подсушаване във „Важни указания:“.

Изхвърляне на отпадъците според WEEE –

Всички продукти със знак за изхвърляне на определени места, не могат да се изхвърлят в обществените отпадъци. Те трябва да се изхвърлят отделно. Изхвърлянето и събирането на отпадъци в Европа се осъществява от съответни организации. Продуктите обект на тази директива се обслужват без допълнителни такси и данъци. Причината за това е да се опазят природата и човешкото здраве от присъствието на евентуални опасни вещества в електрическите и електронните продукти

UA

Шановни батьки!

Вітаємо Вас з купівлею продукту Zapf Creation AG. Ми рекомендуємо Вам уважно прочитати цю інструкцію перед початком гри і зберегти її разом з упаковкою.

Важливі вказівки:

- Наглядайте за вашою дитиною.
- Уважно дотримуйтеся інструкцій для довгого використання іграшки та уникнення проблем під час її експлуатації.
- Використовуйте виключно оригінальне приладдя для забезпечення функціональності продукту.
- Використовувати тільки під контролем дорослих
- Увага! Не використовуйте цей продукт як допоміжний засіб під час купання.
- Купайте ляльку тільки в чистій воді або використовуйте при цьому звичайні засоби для купання.
- Не можна наносити на ляльку засоби догляду, такі, як дитячий крем, лосьйон або присипку.
- Після гри у воді необхідно обполоснути ляльку чистою водою. Потім необхідно вилити воду, що залишилася, через отвір на спині і ретельно висушити ляльку рушником.
- Після гри необхідно добре просушити мокре волосся ляльки щоб уникнути проникнення води в голову ляльки.
- Після гри рекомендується сушити ляльку на свіжому повітрі.
- Не розташовуйте продукт у вологому стані поблизу джерел струму і електричних приладів.
- Не можна залишати ляльку під прямими сонячними променями на тривалий час.
- Продукт працює правильно у воді тільки у разі правильного його складання, як описано в інструкції.

Використання батарейок /акумуляторів

- Використовуйте алкалінові батарейки для кращої дії та більш тривалого терміну. Використовуйте алкалінові батарейки для кращої дії та більш тривалого терміну використання.
- Використовуйте саме той тип батарейок, що рекомендовано для даної іграшки.
- Заміна батарейок може здійснюватися тільки дорослими.
- Вставте батарейки, дотримуючись полярності.

- Не застосовуйте одночасно різні типи батарейок, а також нові та використані батарейки.
- Не допускайте короткого замкнення батарейок.
- Не використовуйте разом акумулятори та батарейки, що не перезаряджаються.
- Не намагайтеся зарядити батарейки, що не перезаряджаються.
- Виймайте акумулятори з відсіку перед їхнім зарядженням.
- Зарядження акумуляторних батарейок можна проводити тільки під наглядом дорослих.
- Після закінчення гри перемістіть вимикач у положення OFF, щоб подовжити термін служби акумулятора. Також рекомендовано вилучати батарейки, щоб запобігти можливому витоку електроліту та пошкодженню іграшки.
- При потрапленні води до акумуляторного відсіку протріть його сухою тканиною.
- Вилучіть використані батарейки з іграшки і віддайте їх до пункту збору сміття.
- Тримайте батарейки подалі від вогню для уникання протікання або вибуху.

Підготовка

Заміна батарейок повинна здійснюватися дорослими згідно з нижче вказаним: (Мал.1)

1. Використовуйте викрутку, щоб відкрити акумуляторний відсік.
2. Вставте 3 батарейки типу AAA (LR03) (1,5V) . Перевірте, чи дотримана полярність. Батарейки не входять до комплекту.
3. Розташуйте на місце кришку акумуляторного відсіку.

Функціональність

Перед тим, як пустити свою ляльку BABY born® Little Sister Mermaid плести, заплети її волосся у косу.

Нахили голову ляльки набік.

Обережно опусти ляльку у воду животом вперед.

Як тільки обидва сенсори на животі торкнуться води, лялька BABY born® Little Sister Mermaid попливе за допомогою русалкового хвоста.

Відпусти ляльку і вона сама попливе! Якщо ти витягнеш ляльку із води, вона перестане плавати.

Увага! Дотримуйтеся інформації щодо очищення і сушіння у розділі „Важливі вказівки“.

Утилізація продукту

Усі продукти з позначкою закресленого сміттевого контейнера неможна викидати разом із звичайним несорттованим сміттям. Вони повинні збиратися окремо. Для цього створені місця збору, де безкоштовно здаються використані предмети домашнього господарства. При неналежній утилізації шкідливі речовини з електроприладів можуть потрапити до довкілля.

أعزائنا أولياء الأمور،
تهانينا على شراء منتج Zapf Creation AG. ننصحكم بقراءة التعليمات بعناية قبل استخدام المنتج لأول مرة والاحتفاظ بمكونات التعبئة والتغليف للاستخدامات المرجعية المستقبلية.

إرشادات هامة:

- يجب أن يظل طفلك تحت إشرافك.
- اتبع هذه الإرشادات بعناية، لضمان عدم ظهور أي مشكلات أثناء اللعب ولإبقاء المنتج بحالته لفترة طويلة.
- لا تستخدم سوى الملحقات الأصلية للمنتج، لضمان الأداء الوظيفي للمنتج.
- لا يُستخدم هذا المنتج إلا تحت إشراف مباشر من شخص بالغ.
- تنبيه: لا تستخدم المنتج كجهاز للمساعدة على السباحة.
- اجعل الدمية تعوم في ماء نظيف أو مع إضافات الاستحمام المتداولة في الأسواق.
- لا تستخدم منتجات العناية على المنتج كالمساحيق أو كريمات الأطفال أو العسل.
- يجب شطف الدمية جيدًا بعد اللعب بماء نظيف، ثم تصفية الماء من خلال ثقب في ظهر الدمية وتجفيفها تمامًا بالمنشفة.
- يجب تجفيف شعر الدمية المبلل بعد انتهاء اللعب بصورة جيدة، حتى لا تؤثر الرطوبة على رأس الدمية.
- من المستحسن وضع الدمية بعد اللعب في مكان جيد التهوية.
- تجنب وضع المنتج بالقرب من مصدر كهربائي أو أي أجهزة كهربائية وهو في حالة رطبة.
- تجنب تعريض الدمية لأشعة الشمس لفترات طويلة.
- لا يمكن تشغيل المنتج في المياه إلا إذا تم تركيبه وفقًا لدليل الاستخدام.

كل المعلومات المتعلقة بالبطاريات / البطاريات القابلة لإعادة الشحن

- يرجى استخدام البطاريات القلوية من أجل أداء أفضل وعمر أطول للعبة.
- يجب فقط استخدام نوع البطارية الموصى به من أجل هذه اللعبة.
- يجب تغيير البطاريات من قبل شخص راشد.
- عند تركيب البطاريات ينبغي الانتباه إلى اتجاه الأقطاب (+ و -).
- يجب عدم الخلط بين أنواع البطاريات المختلفة أو استخدام بطاريات جديدة مع أخرى قديمة.
- ينبغي تجنب تلامس قطبي البطارية المختلفين (حدوث قفلة كهربائية).
- في حالة عدم استخدام اللعبة لمدة طويلة، يجب وضع زر التشغيل على الموضع "OFF" (إيقاف التشغيل) لإطالة عمر البطارية. نوصي أيضا بإزالة البطاريات لمنع حدوث أي تسرب محتمل والحاق أضرار باللعبة.
- ينبغي عدم استخدام البطاريات القابلة لإعادة الشحن والبطاريات غير القابلة لإعادة الشحن معاً في نفس الوقت.
- عدم محاولة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- ينبغي إزالة البطاريات الضعيفة من اللعبة والتخلص منها في نقاط جمع النفايات المخصصة.
- ينبغي إبعاد البطاريات عن النار حيث يمكن أن تتسبب النار في حدوث تسريب أو انفجار البطارية.
- في حالة دخول ماء إلى تجويف البطارية، فيجب تجفيفه بقطعة جافة من القماش.
- ينبغي إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من اللعبة قبل شحنها.
- ينبغي إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف الكبار.

التجهيز

ينبغي تركيب البطاريات من قبل شخص بالغ على النحو التالي:
استخدام مفك برغي لفتح تجويف البطارية.
تركيب 3 AAA (LR 03) بطاريات. يرجى التأكد من تركيب البطاريات حسب القطبية السليمة.
إعادة ربط غطاء تجويف البطارية مرة أخرى.

الوظائف

إسغطي على الزر الموجود على ظهرها لتشغيلها أو إطفاءها.
قبل وضع لعبة BABY born® Little Sister Mermaid في حوض السباحة، يجب تجديد شعرها.

حركي رأس اللعبة نحو الجنب

وضعيها على بطنها في الماء بحذر.

ما إن تحتك المستشعرات الموجودة في بطنها بالماء، ستحرك BABY born® Little Sister Mermaid عنقتها.

أفنتي اللعبة لأنها ستسبح وحدها.

ما أن تخرجي اللعبة من الماء، ستتوقف عن السباحة.

تنبيه! إنتباه! الرجاء قراءة إرشادات التنظيف والتجفيف تحت "معلومات هامة".

إن لم تسبح اللعبة فور وضعها في الماء، ينصح بإعادة زر التشغيل والإطفاء في الماء ولمس المستشعرات في بطنها عدة مرات بإصبعك.

التخلص من المنتج وفقاً لتوجيهات التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية

جميع المنتجات الموضوعة عليها علامة سلة نفايات مشطوبة لا يمكن التخلص منها في نفايات البلدية التي لا يتم فرزها. ينبغي جمع هذه النفايات بشكل منفصل. ينبغي تنظيم أنظمة الاستعادة والجمع في أوروبا من قبل مؤسسات جمع النفايات وإعادة تدويرها. يمكن التخلص من المنتجات التي تحمل علامة "التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية" مجاًاً عند نقاط الجمع المناسبة. والسبب في ذلك هو لحماية البيئة وصحة الإنسان بسبب التأثيرات المحتملة نتيجة وجود مواد خطيرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.



CONFORMS TO B.S.5665



PAP



DE, AT, BE, CH, NL, LU: Zapf Creation AG, Mönchrödener Str. 13, D-96472 Rödental.

GB, IE: Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK.

US, CA: MGA Entertainment, 16300 Roscoe Blvd., Van Nuys, CA 91406, U.S.A.

HK: Zapf Creation (H.K.) Ltd., 6th Floor, YHC Tower, 1 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong, S.A.R. China.

Distribuidor para España: Bandai España S.A., Avda. del Vidrio, 18-20, 19200 Azuqueca de Henares, (Guadalajara) España, C.I.F.: A-19159573.

CZ: Zapf Creation AG, Štětkova 5, 140 00 Praha 4 - Nusle, Czech Republic.

Distribué en France par: SPLASH TOYS S.A.S, 18 rue de la Côte Frileuse, 27640 Breuilpont, France.

BABY born® and  are internationally registered trademarks of Zapf Creation AG.

© Copyright 2018 Zapf Creation AG

Zapf Creation AG
Mönchrödener Straße 13
D-96472 Rödental, Germany
www.zapf-creation.com
Made in China

**Zapf
creation®**